

PERFORMER® PREMIUM GBS™
CHARCOAL GRILL

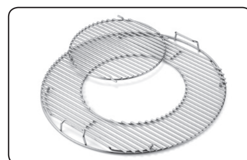
Read owner's guide before using the barbecue.

Lisez le guide d'utilisation avant d'utiliser le barbecue.

Lesen Sie das Benutzerhandbuch, bevor Sie den Grill verwenden.

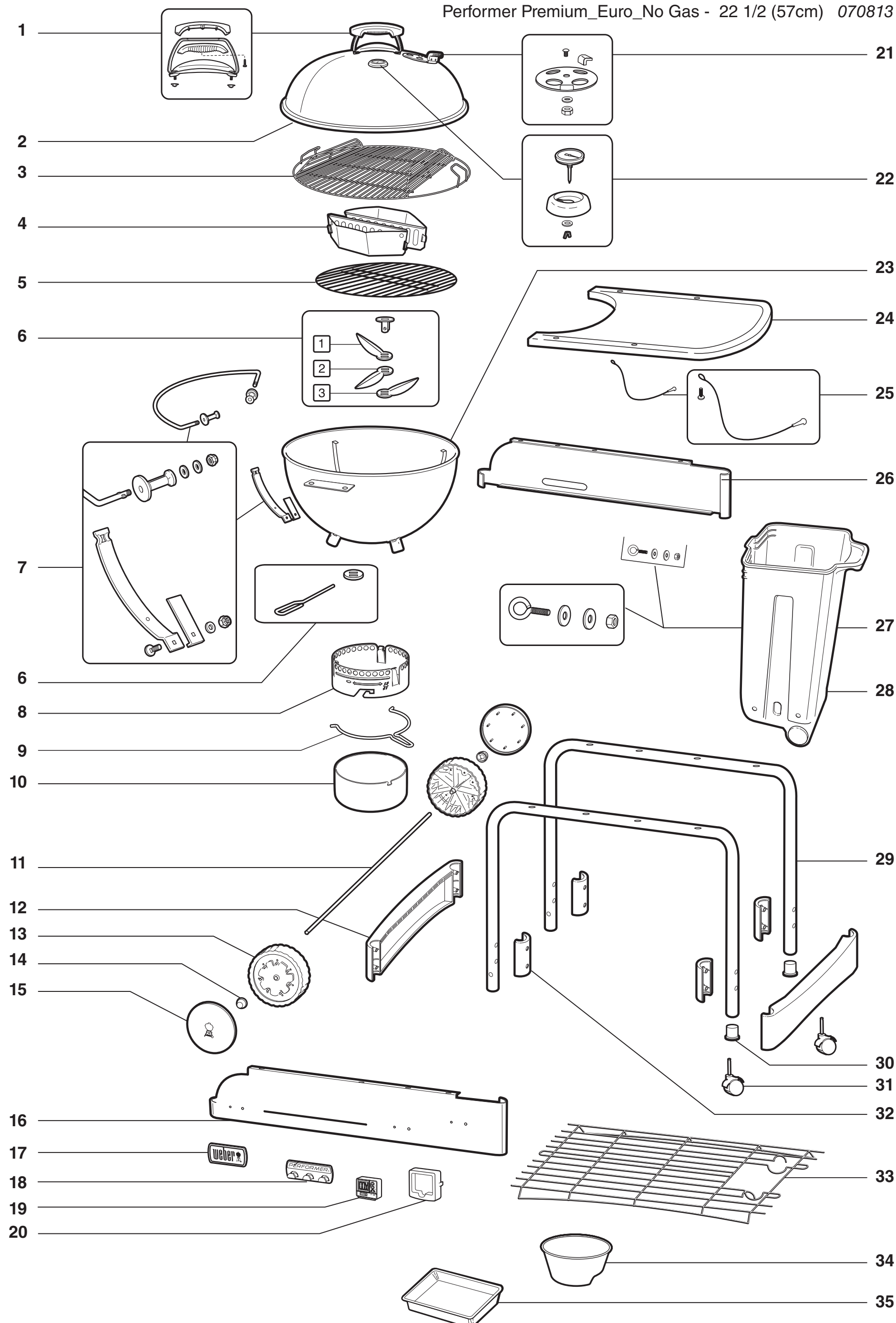
FI FR IT NO DA ES
SV DE NL PT PL RU

22½ inch
(57 cm)



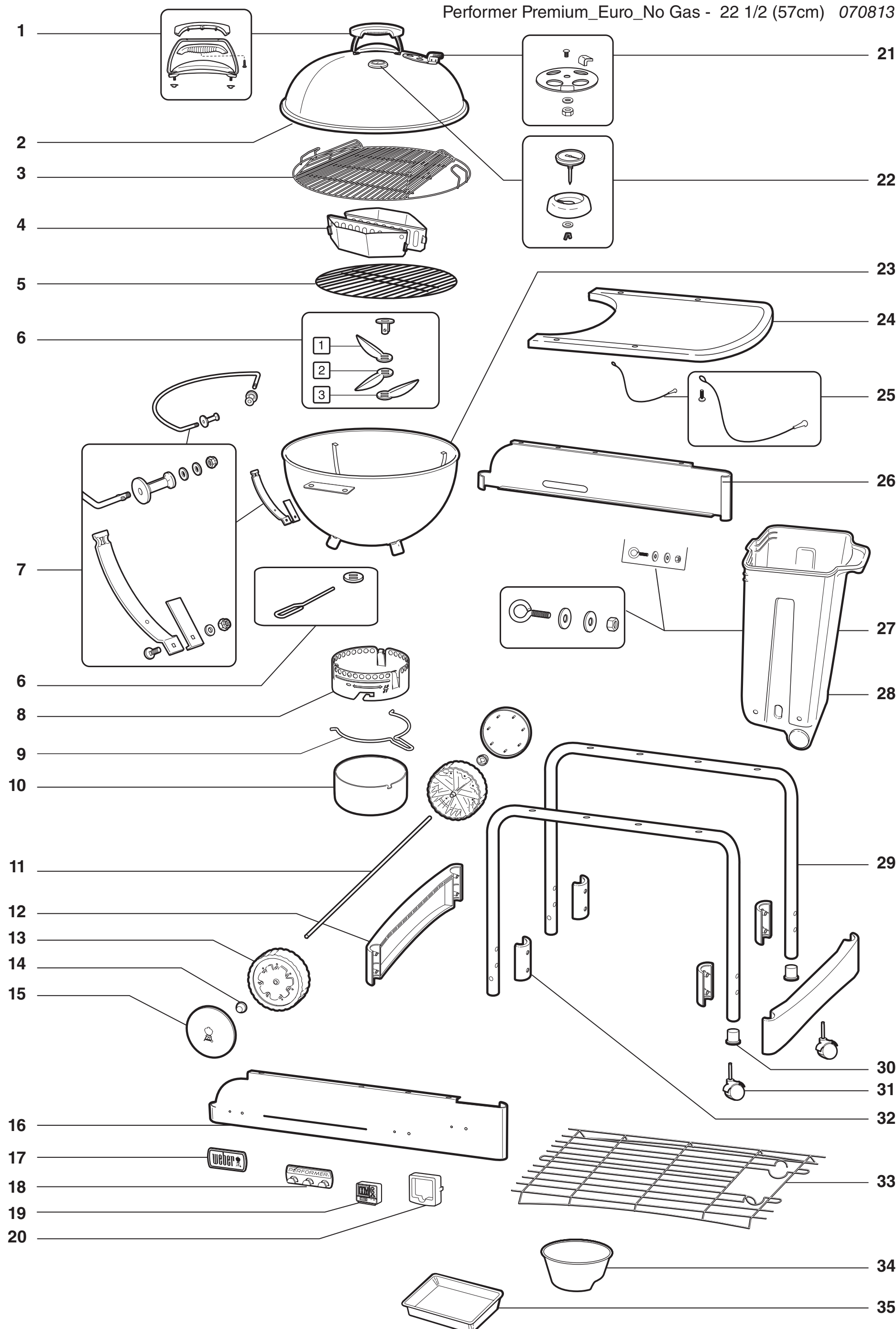
58407 EU 08/01/13

EXPLODED VIEW



EXPLODED VIEW LIST

1. Lid Handle Assembly
2. Lid
3. Hinged Cooking Grate (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Charcoal Grate
6. One Touch™ Cleaning System
7. Lid Holder & Lower Support Assembly
8. Ash Catcher Ring
9. Ash Catcher Handle
10. High Capacity Ash Catcher
11. Axle
12. Leg Frame Bracket
13. Wheel
14. Hub Cap
15. Wheel Cover
16. Front Panel
17. Logo Plate
18. Tool Holders
19. Digital Cook Timer
20. Timer Mount
21. Lid Damper Assembly
22. Thermometer Assembly
23. Bowl
24. Table
25. CharBin™ Retention Chain
26. Rear Panel
27. CharBin™ Hardware
28. CharBin™
29. Frame Leg
30. Caster Inserts
31. Casters
32. Leg Frame Bracket Clamp
33. Bottom Rack
34. Charcoal Cup
35. Disposable Drip Pan


Performer Premium_Euro_No Gas - 22 1/2 (57cm) *070813*
1
2
3
4
5
6
7
6
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
1
2
3
PERFORMER

FI

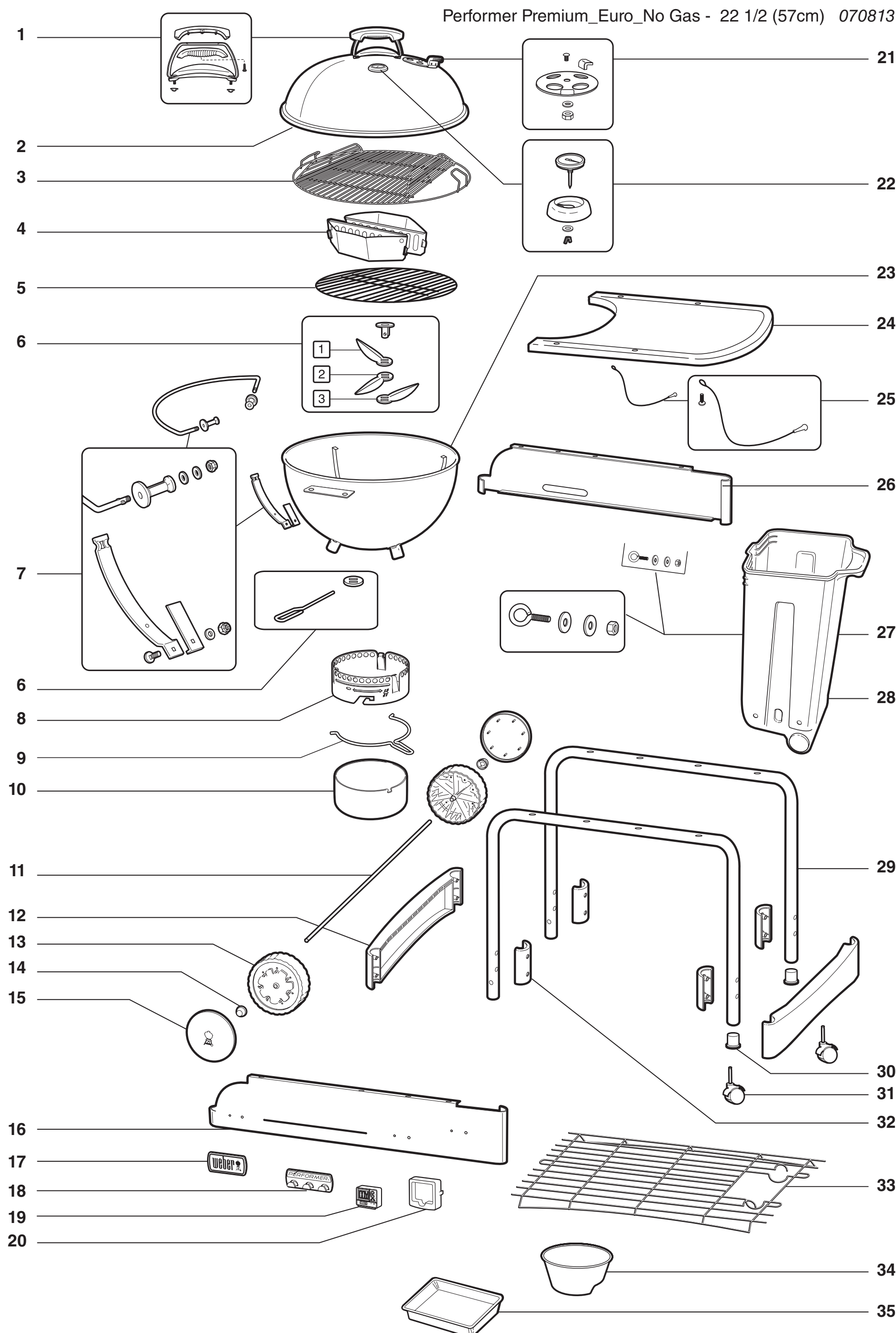
1. Kannen kahvakokoonpano
2. Kansi
3. Saranoitu grilliritilä (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Grilliritilä
6. One-Touch™ -Puhdistusjärjestelmä
7. Kannenpidikkeen ja alatuen kokoonpano
8. Tuhkankeräysastian rengas
9. Tuhkankeräysastian kahva
10. Tilava tuhkankeräysastia
11. Akseli
12. Jalan runkotuki
13. Pyörä
14. Pölysuojus
15. Pyöränsuojus
16. Etulevy
17. Logolevy
18. Työkalupidikkeet
19. Digitaalinen Paistoajastin
20. Ajastimen kiinnike
21. Kannen vaimenninkokoonpano
22. Lämpömittari
23. Pohja
24. Työtaso
25. CharBin™ kiinnitysketju
26. Takaseinä
27. CharBin™-osat
28. CharBin™
29. Rungon jalka
30. Pyöräsovitteet
31. Pyörät
32. Jalan runkotuen kiinnike
33. Pohjateline
34. Brikettiastia
35. Kertakäyttöinen tiputusastia

FR

1. Poignée du couvercle
2. Couvercle
3. Grille de cuisson articulée (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Grille Foyère
6. Système de Nettoyage One-Touch™
7. Guide-couvercle et support inférieur
8. Support de cendrier
9. Poignée de cendrier
10. Cendrier grande capacité
11. Axe de roues
12. Support transversal de châssis
13. Roue
14. Fixation de roue
15. Cache-roue
16. Panneau frontal
17. Plaque logo
18. Porte-accessoires
19. Minuteur de cuisson numérique
20. Support de minuteur
21. Clapet ventilation couvercle
22. Thermomètre
23. Cuve
24. Tablette
25. Chaîne de retenue CharBin™
26. Panneau arrière
27. Visserie CharBin™
28. Cuve de stockage CharBin™
29. Pied
30. Inserts roulette
31. Roulettes
32. Cache de support transversal de châssis
33. Grille inférieure
34. Doseur à Charbon de Bois
35. Barquette jetable en aluminium

IT

1. Gruppo maniglia coperchio
2. Coperchio
3. Griglia di cottura articolata (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Griglia per il carbone
6. Sistema di pulizia One-Touch™
7. Supporto per il sostegno del coperchio e gruppo supporto inferiore
8. Anello raccoglicenere
9. Maniglia raccoglicenere
10. Ampio cassetto raccoglicenere
11. Asse
12. Staffa per piedi
13. Ruota
14. Cappuccio di copertura
15. Copriruota
16. Pannello frontale
17. Targhetta logo
18. Portautensili
19. Timer di cottura digitale
20. Supporto timer
21. Gruppo valvole di tiraggio coperchio
22. Gruppo termometro
23. Braciere
24. Ripiano
25. Cinghia di fissaggio CharBin™
26. Pannello posteriore
27. Bulloneria CharBin™
28. CharBin™
29. Piede
30. Inserti ruote piroettanti
31. Ruote piroettanti
32. Morsetto staffa per piedi
33. Scaffale grigliato inferiore
34. Vaschetta per Carbone
35. Leccarda monouso


Performer Premium_Euro_No Gas - 22 1/2 (57cm) 070813
1
2
3
4
5
6
1
2
3
7
6
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35

SPRENGSKISSE, LISTE

NO

1. Lokkhåndtak
2. Lokk
3. Hengslet grillrist (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Brikettrist
6. One-Touch™ rengjøringssystem
7. Lokkholder og nedre støtte
8. Ring til askeoppsamler
9. Håndtak til askeoppsamler
10. Askeoppsamler med stor kapasitet
11. Aksel
12. Rammebrakett til ben
13. Hjul
14. Navkapsel
15. Hjuldeksel
16. Frontpanel
17. Logoplate
18. Redskapsholdere
19. Digitalt steketidsur
20. Festeramme for tidsur
21. Lokkspjeld
22. Termometer
23. Bunn
24. Bord
25. CharBin™ reguleringskjede
26. Bakpanel
27. CharBin™ festedel
28. CharBin™
29. Ramme til ben
30. Trinseinnsatser
31. Trinser
32. Rammebrakettklemme til ben
33. Bunnrist
34. Målebeger til Briketter
35. Engangs dryppanne

SPLITTEGNINGS LISTE

DA

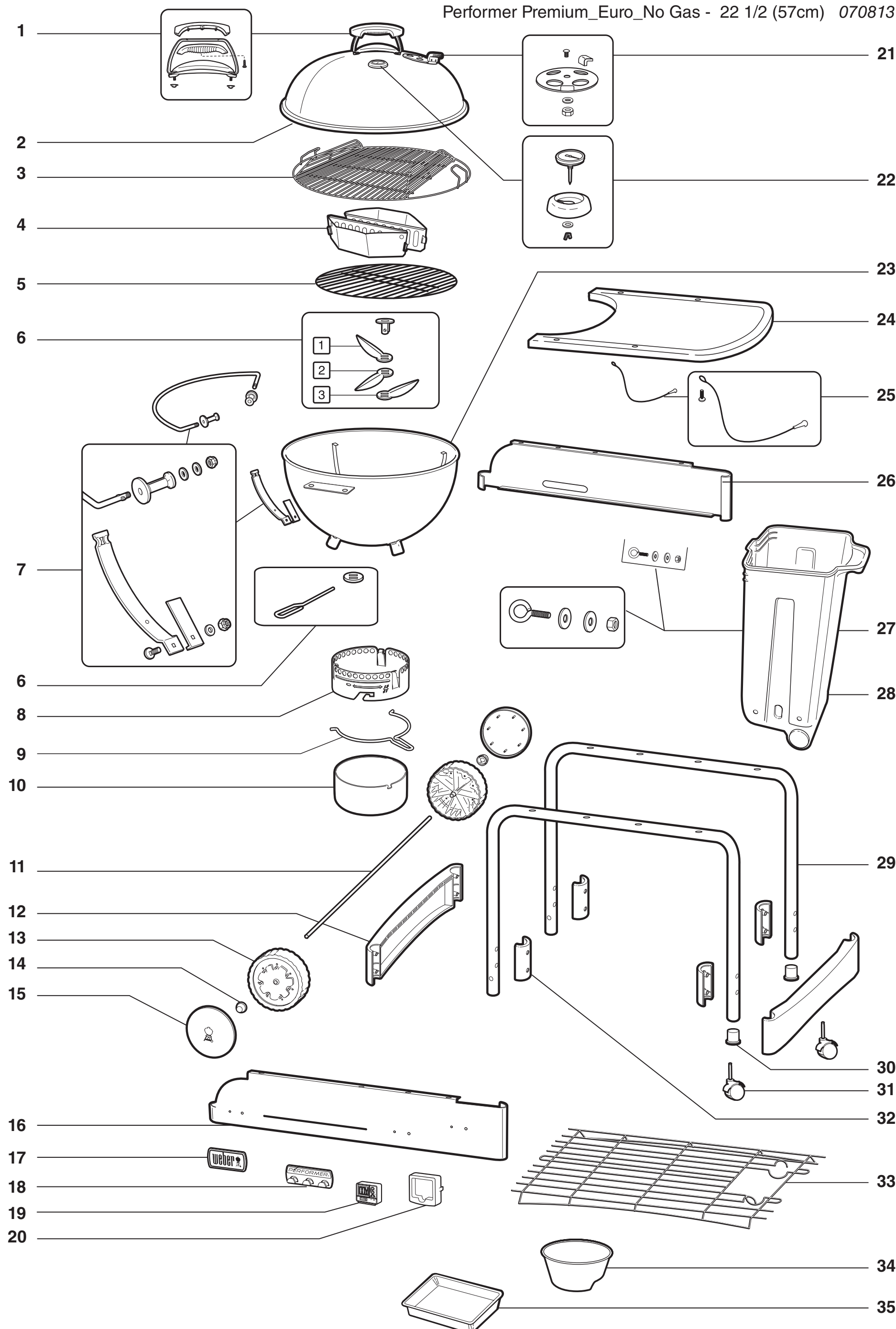
1. Håndtagssystem til låg
2. Låg
3. Hængslet grillrist (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Kulrist
6. One-Touch™ rengøringssystem
7. System til lågholder og nederste holder
8. Askebakkering
9. Askebakkehåndtag
10. Rummelig askebakke
11. Aksel
12. Benrammebeslag
13. Hjul
14. Navdæksel
15. Hjuldæksel
16. Frontpanel
17. Logoplade
18. Redskabsholdere
19. Digital grill-timer
20. Timerbeslag
21. Luftspjældsystem
22. Termometerenhed
23. Kugle
24. Bord
25. CharBin™ holderkæde
26. Bagsidepanel
27. CharBin™ Hardware
28. CharBin™
29. Rammeben
30. Styrehjulsindsatser
31. Styrehjul
32. Klemmer til benrammebeslag
33. Bundhylde
34. Kulbeholder
35. Engangsdrypbakke

LISTA DE VISTA DETALLADA

ES

1. Kit del asa de la tapa
2. Tapa
3. Parrilla de cocción articulada (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Parrilla de carbón
6. Sistema de limpieza One-Touch™
7. Conjunto del soporte inferior y soporte de la tapa
8. Anillo del recogedor de cenizas
9. Asa del recogedor de cenizas
10. Recogedor de cenizas de gran capacidad
11. Eje
12. Soporte transversal del chasis de las patas
13. Rueda
14. Clip de fijación de la rueda
15. Tapacubos
16. Panel delantero
17. Placa del logotipo
18. Soportes para utensilios
19. Temporizador digital de cocción
20. Soporte del temporizador
21. Kit de ventilación de la tapa
22. Conjunto del termómetro
23. Cuba
24. Mesa
25. Cadena de retención del CharBin™
26. Panel trasero
27. Piezas metálicas del CharBin™
28. CharBin™
29. Pie del chasis
30. Insertos de las ruedas giratorias
31. Ruedas giratorias
32. Abrazadera del soporte del marco de las patas
33. Estantería metálica
34. Dosificador para Carbón
35. Bandeja desechable

Performer Premium_Euro_No Gas - 22 1/2 (57cm) *070813*



SV

1. Lockhandtag
2. Lock
3. Grillgaller med vikkant (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Brikettgaller
6. One Touch™ rengöringssystem
7. Lockhållare och nedre stöd
8. Askfångarring
9. Askfångarhandtag
10. Stor askuppsamlare
11. Axel
12. Ramfäste för ben
13. Hjul
14. Navkapsel
15. Hjulskydd
16. Frontpanel
17. Logoplatta
18. Redskapshållare
19. Digital matlagningstimer
20. Timerfäste
21. Lockdämpare
22. Termometer
23. Balja
24. Bord
25. CharBin™ kedja
26. Bakpanel
27. CharBin™ maskinvara
28. CharBin™
29. Ramben
30. Hjulfäste
31. Hjul
32. Fäste för ramfäste för ben
33. Nedre hylla
34. Brikettmåttbägare
35. Droppform

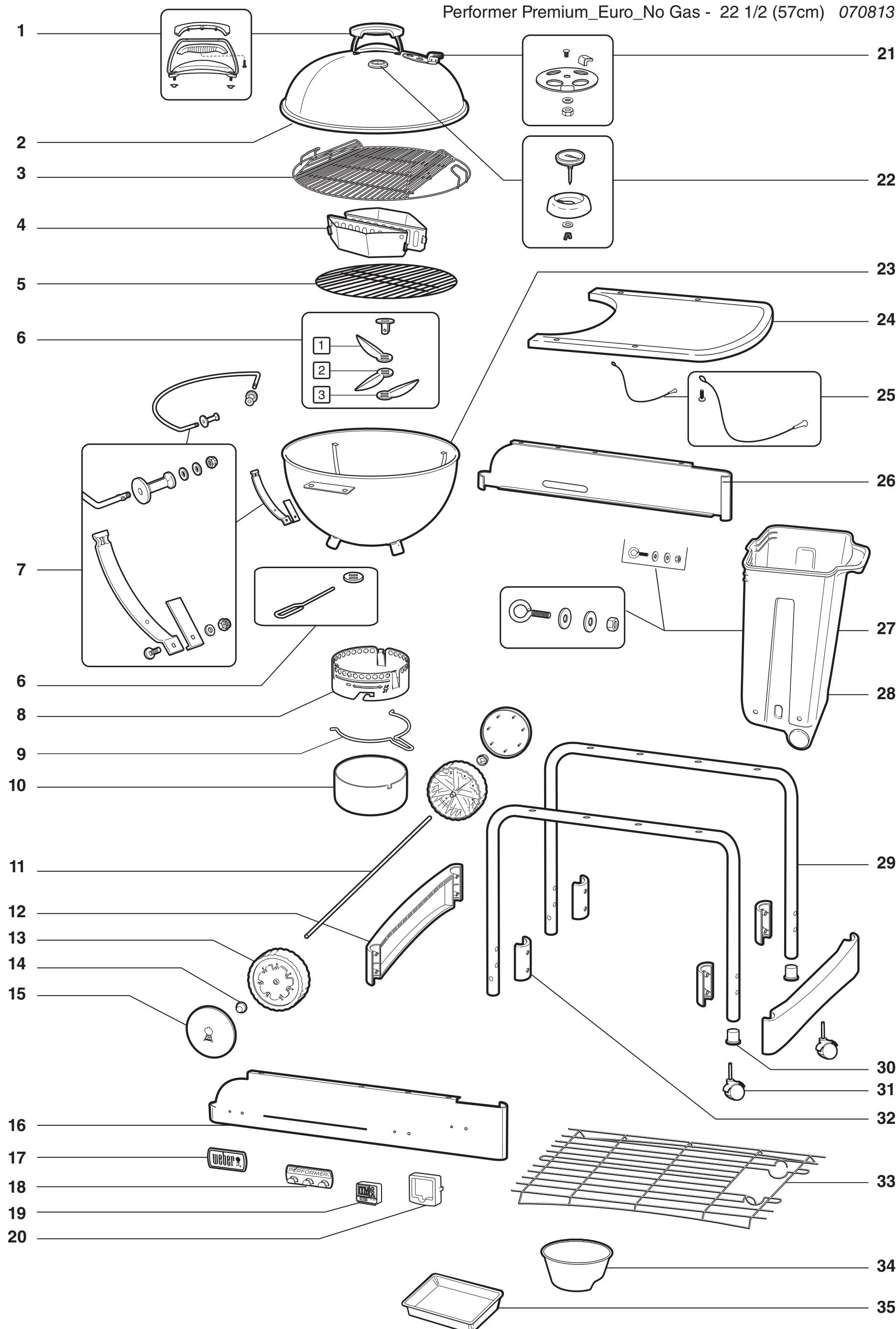
DE

1. Deckelgriff
2. Deckel
3. Klapp-Grillrost (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Holzkohlerost
6. One-Touch™ Reinigungssystem
7. Deckelhalter und Führung
8. Haltering für Aschetopf
9. Griff für Aschetopf
10. Aschetopf mit großem Fassungsvermögen
11. Achse
12. Befestigung für Seitenstrebe
13. Rad
14. Befestigungskappe Rad
15. Radkappe
16. Frontblende
17. Logo
18. Besteckhalter
19. Digitaler Gar-Timer
20. Timer-Befestigung
21. Deckellüfter
22. Thermometer
23. Kessel
24. Ablage
25. CharBin™-Halteseil
26. Hintere Blende
27. CharBin™-Befestigungsteile
28. CharBin™ Vorratsbehälter
29. Rahmen
30. Einsätze für Lenkrollen
31. Lenkrollen, feststellbar
32. Befestigung Rahmen
33. Ablagegitter
34. Brikett-Portionierer
35. Herausnehmbare Fettauffangtrichter

NL

1. Dekselhandgreep
2. Deksel
3. Scharnierend grillrooster (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Brikettenrooster
6. One-Touch™ reinigingssysteem
7. Dekselhouder en onderste steuneenheid
8. Ring van aslade
9. Handgreep van aslade
10. Grote aslade
11. As
12. Beugel van pootframe
13. Wiel
14. Naafdop
15. Wieldop
16. Voorpaneel
17. Logoplaat
18. Accessoirehouders
19. Digitale kooktimer
20. Timerbevestiging
21. Dekselinstelklep
22. Thermometereenheid
23. Kuip
24. Tafel
25. CharBin™ bevestigingsketting
26. Achterpaneel
27. CharBin™ Hardware
28. CharBin™
29. Framepoot
30. Inzetstuk van zwenkwieltje
31. Zwenkwielen
32. Beugelklem van pootframe
33. Bodemrek
34. Brikettenmaatbeker
35. Druippan voor eenmalig gebruik

Performer Premium_Euro_No Gas - 22 1/2 (57cm) *070813*



PT

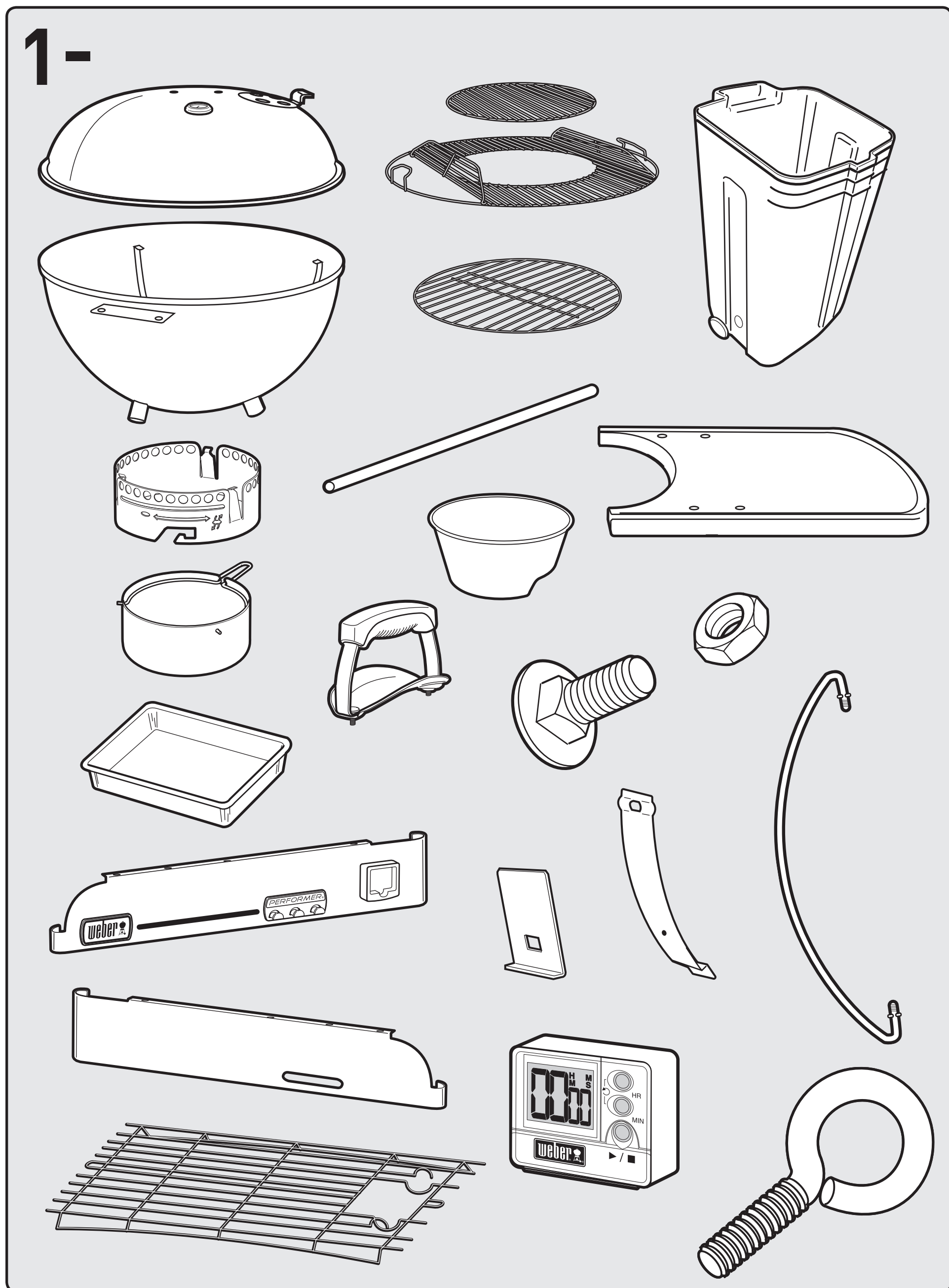
1. Pega da tampa
2. Tampa
3. Grelha de confecção articulada (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Grelha de carvão
6. Sistema de limpeza One-Touch™
7. Suporte da tampa e suporte inferior
8. Anel do colector de cinzas
9. Pega do colector de cinzas
10. Colector de cinzas de alta capacidade
11. Eixo
12. Suporte da estrutura da perna
13. Roda
14. Tampa do cubo
15. Tampa da roda
16. Painel frontal
17. Placa com o logótipo
18. Suportes para ferramentas
19. Temporizador digital
20. Suporte do temporizador
21. Amortecedor da tampa
22. Termómetro
23. Taça
24. Mesa
25. Corrente de retenção CharBin™
26. Painel traseiro
27. Equipamento CharBin™
28. CharBin™
29. Perna da estrutura
30. Inserções das rodas
31. Rodas
32. Grampo do suporte da estrutura da perna
33. Tabuleiro inferior
34. Taça para Carvão
35. Colector de pingos descartável

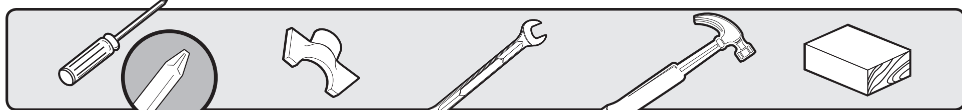
PL

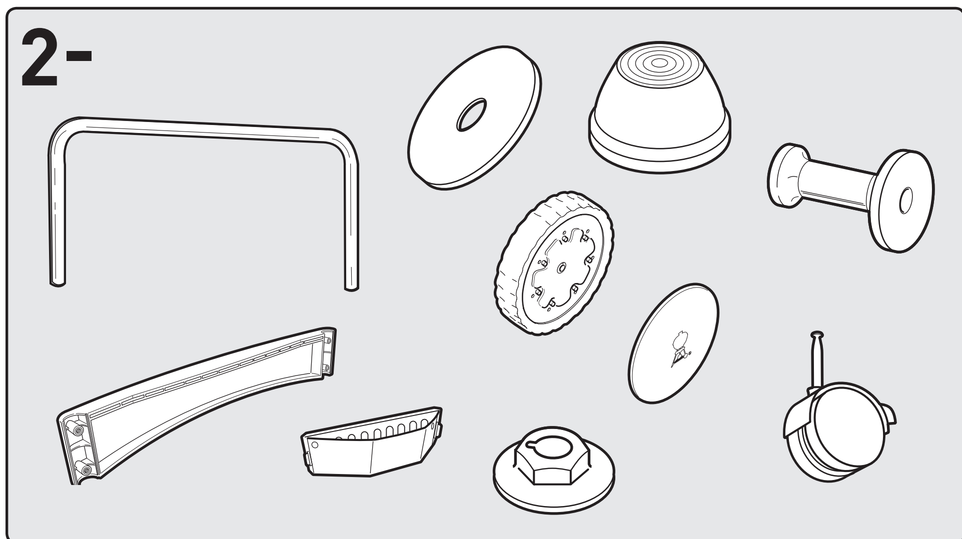
1. Zespół uchwytu pokrywy
2. Pokrywa
3. Zawieszany ruszt do pieczenia (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Ruszt na węgiel
6. System czyszczący One-Touch™
7. Zespół uchwytu pokrywy i dolnego wspornika
8. Pierścień popielnika
9. Uchwyt popielnika
10. Popielnik o dużej pojemności
11. Oś
12. Wspornik ramy z nogami
13. Koło
14. Kołpak piasty
15. Pokrywa koła
16. Przedni panel
17. Tabliczka z logo
18. Uchwyty na narzędzia
19. Cyfrowy układ zegarowy do pieczenia
20. Zamocowanie układu zegarowego
21. Wywietrznik pokrywy
22. Termometr
23. Kocioł
24. Stół
25. Łańcuch zabezpieczający CharBin™
26. Tylny panel
27. Zestaw do montażu CharBin™
28. CharBin™
29. Wspornik ramy
30. Podkładki do kółek samonastawnych
31. Kółka samonastawne
32. Zacisk wspornika do ramy z nogami
33. Dolna półka
34. Miska na Węgiel Drzewny
35. Jednorazowa miska na tłuszcz

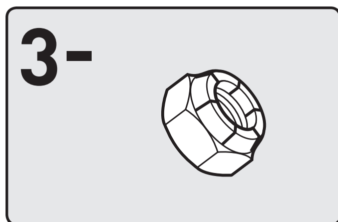
RU

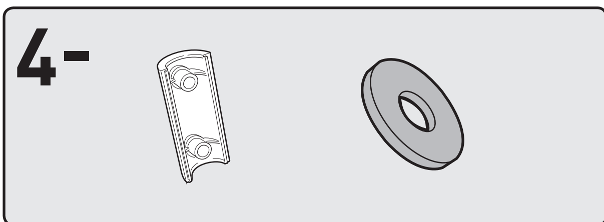
1. Рукоятка крышки в сборе
2. Крышка
3. Навесная решетка для приготовления пищи (GBS™)
4. Char-Baskets™
5. Решетка для углей
6. Система очистки One-Touch™
7. Держатель крышки и нижняя опора
8. Кольцо золоуловителя
9. Ручка золоуловителя
10. Большой золоуловитель
11. Вал
12. Кронштейн стойки рамы
13. Колесо
14. Колпак втулки
15. Колпак колеса
16. Передняя панель
17. Плита с логотипом
18. Держатели инструмента
19. Цифровой таймер
20. Стойка таймера
21. Виброгаситель крышки в сборе
22. Термометр
23. Чаша
24. Стол
25. Цепь крепления CharBin™
26. Задняя панель
27. Аппаратура CharBin™
28. CharBin™
29. Стойка рамы
30. Держатель ролика
31. Ролик
32. Скоба кронштейна стойки рамы
33. Нижняя полка
34. Чаша для угля
35. Одноразовый поддон для стекания жира

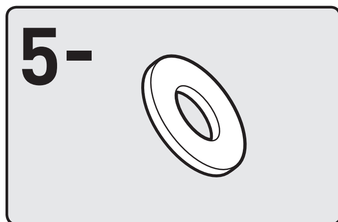

1-
weber
PERFORMER
HR
MIN
weber

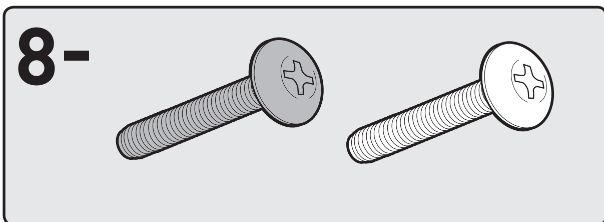



2-

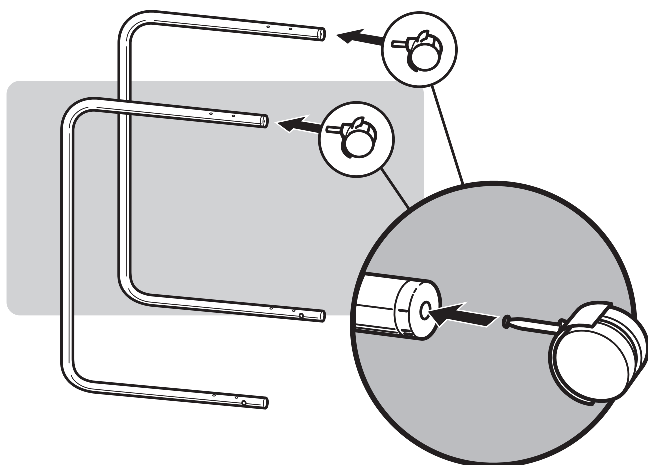

3-


4-

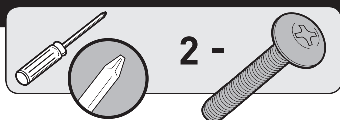

5-

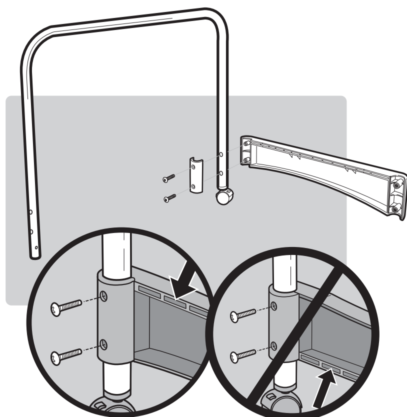

8-

1

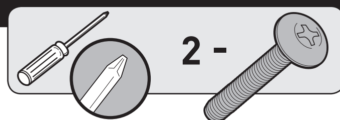


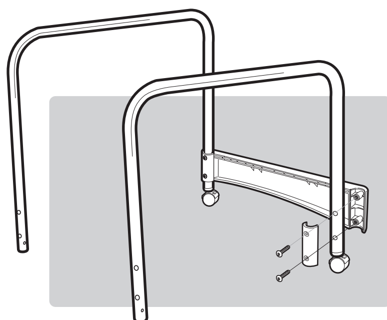
2



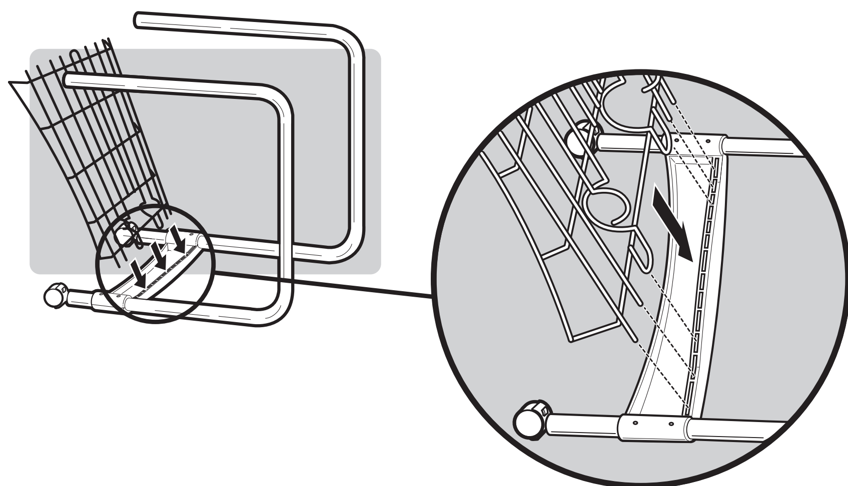


3

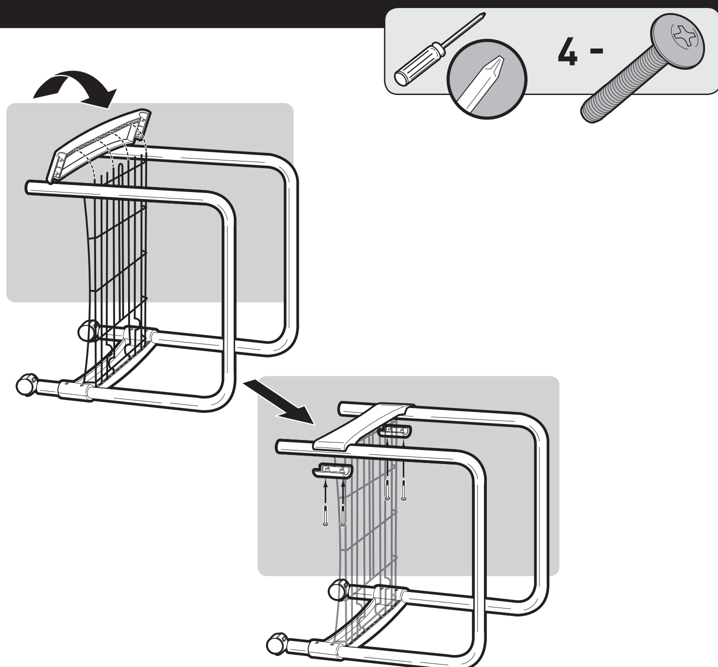




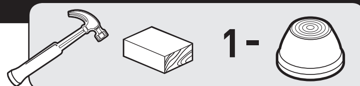
4

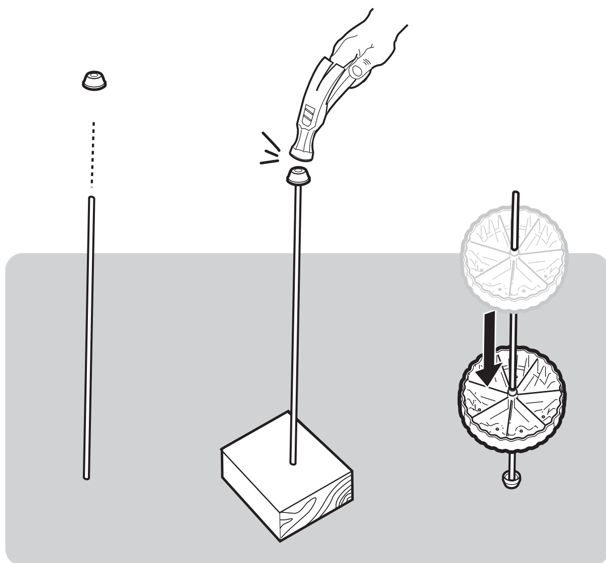


5

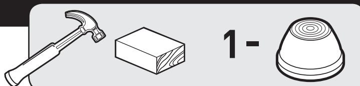


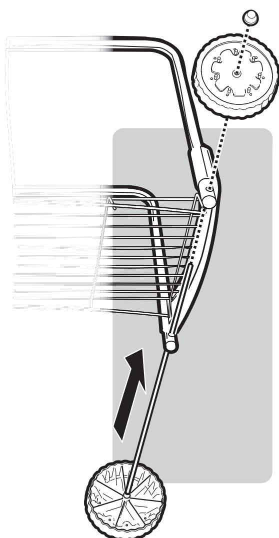
6

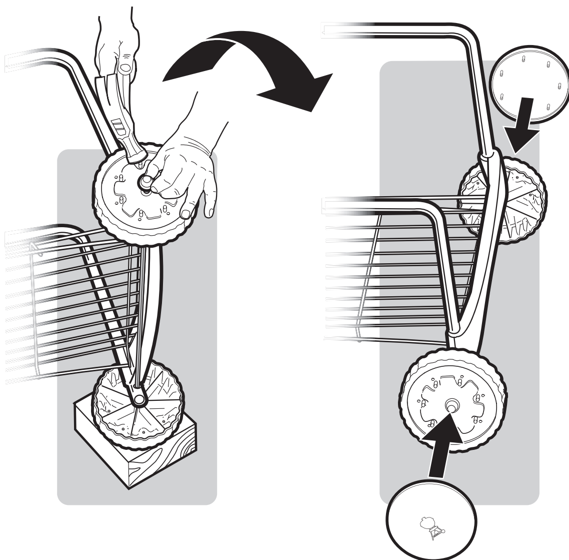




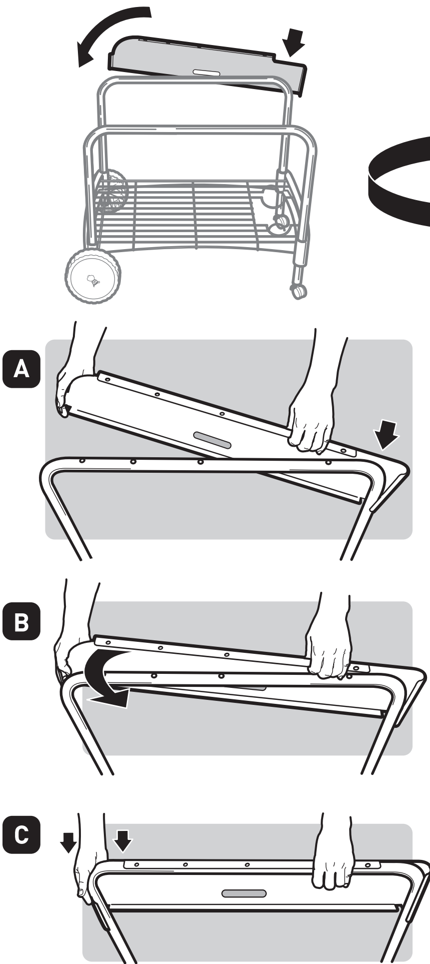
7

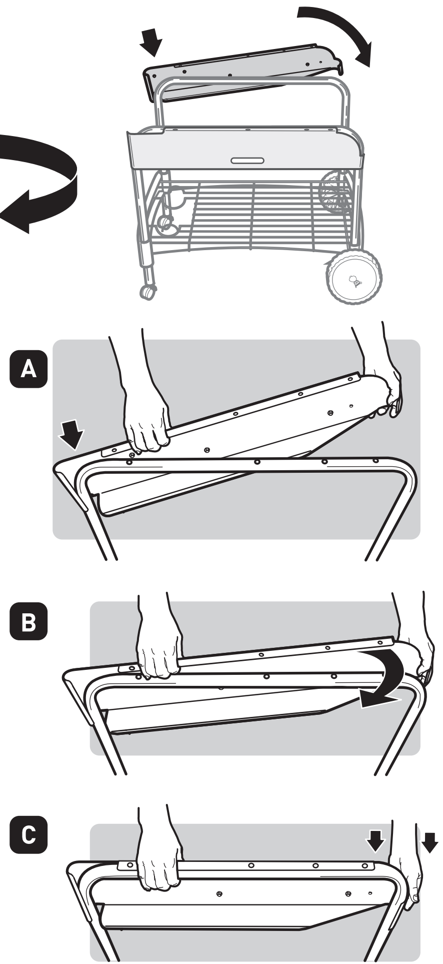




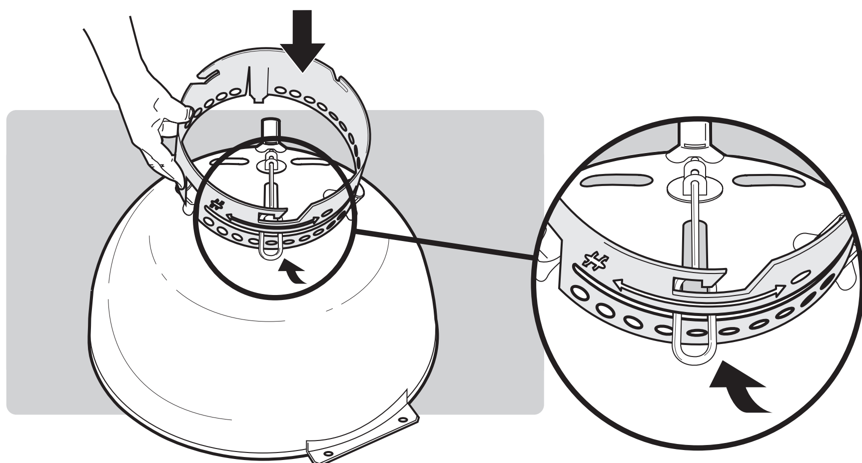


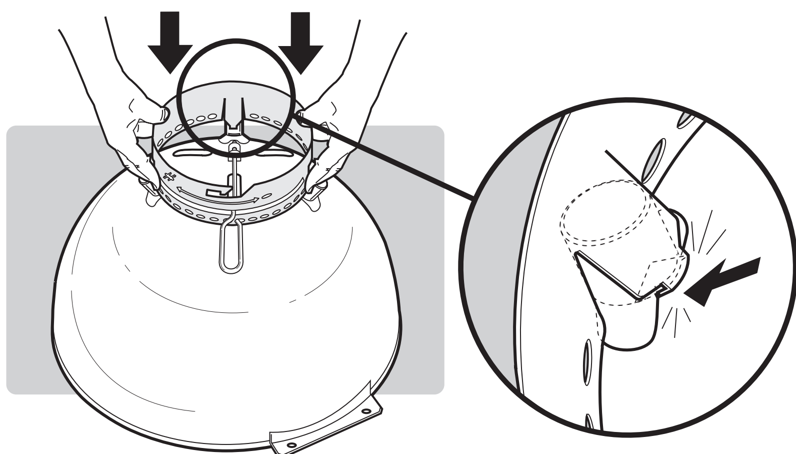
8

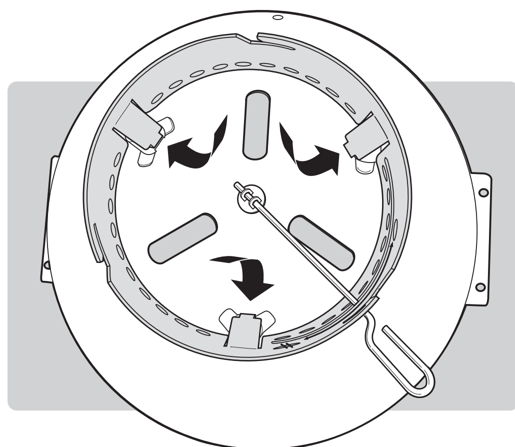




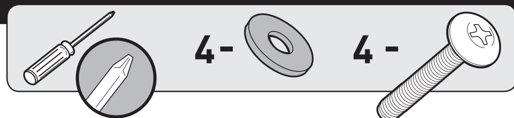
9

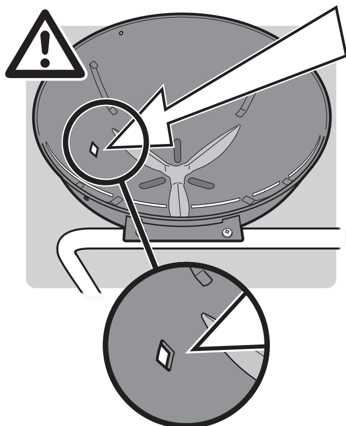


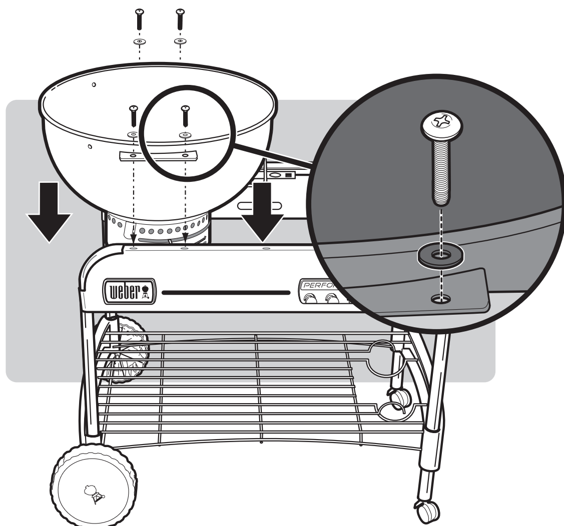




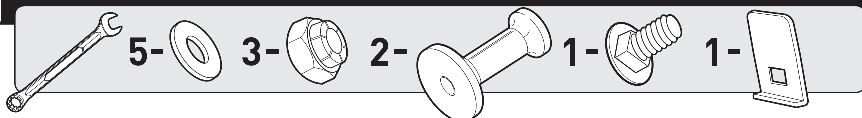
10

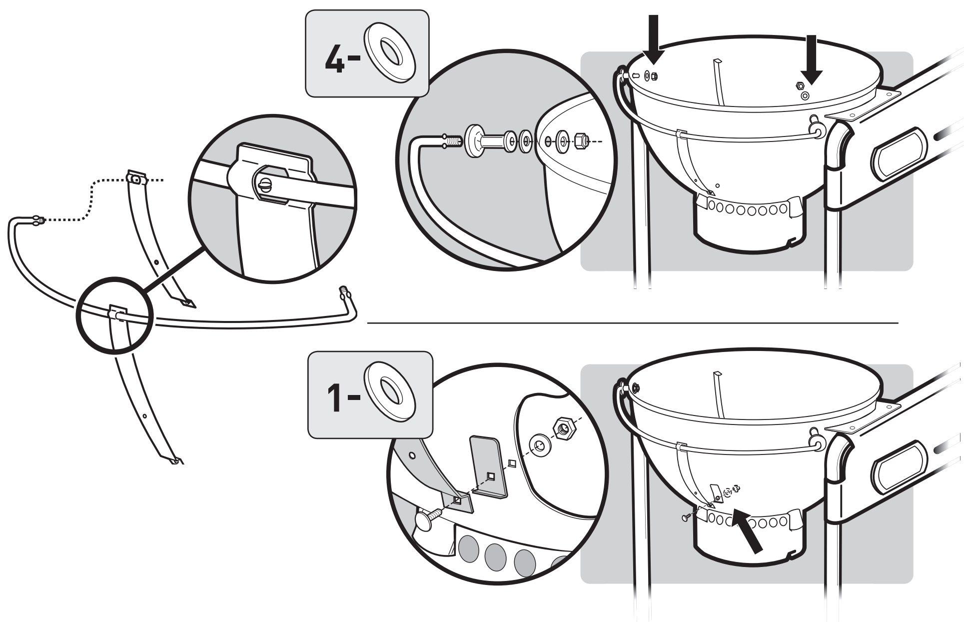




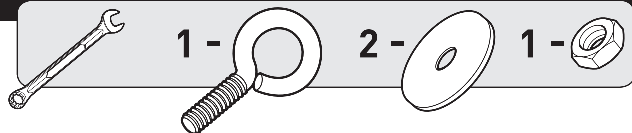


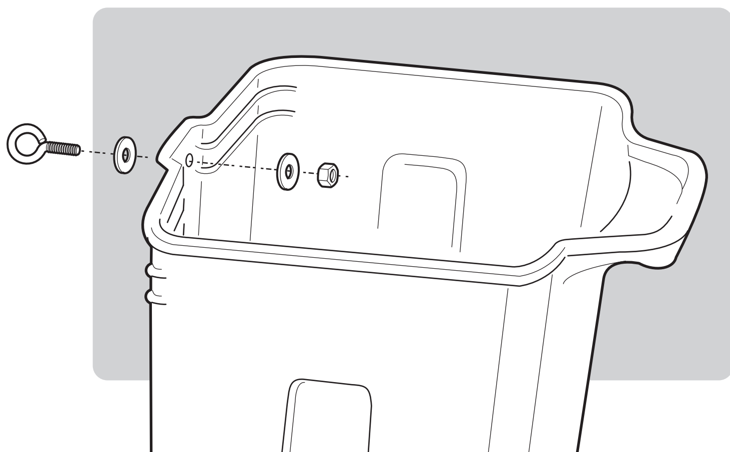
11





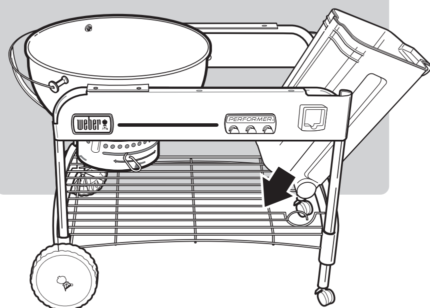
12



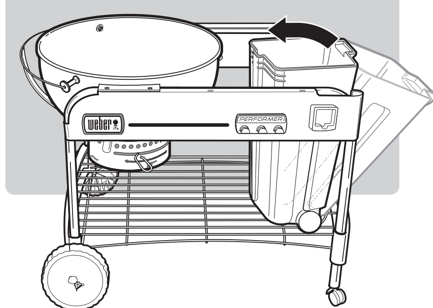


13

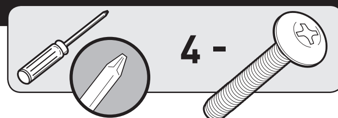
A



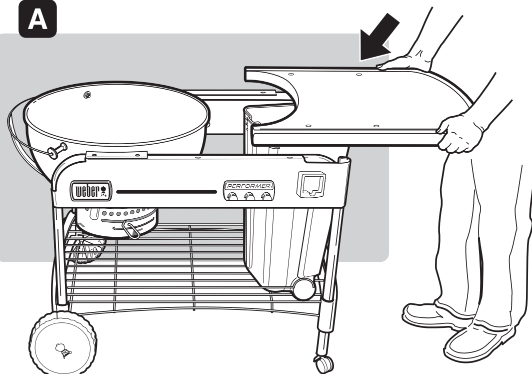
B



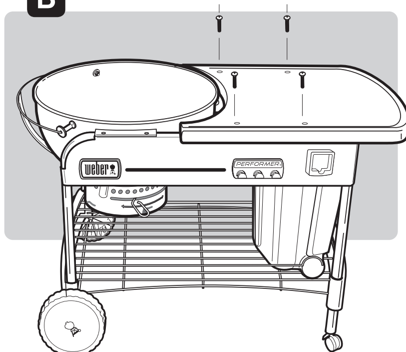
14



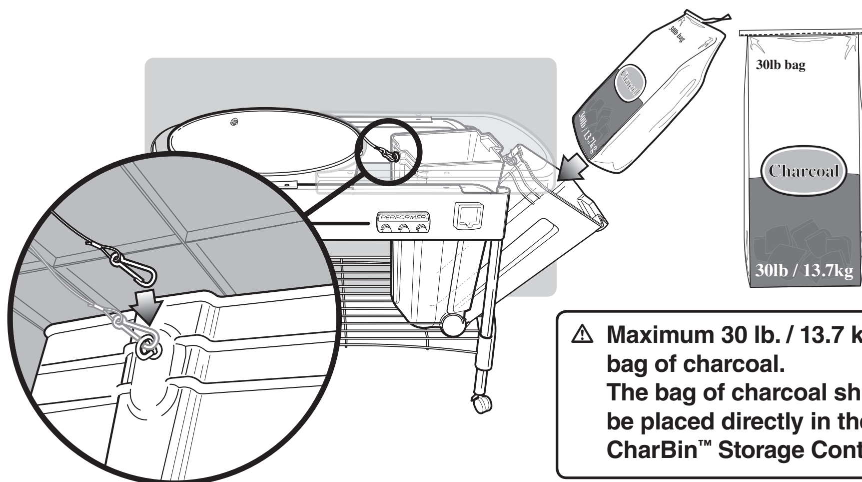
A



B

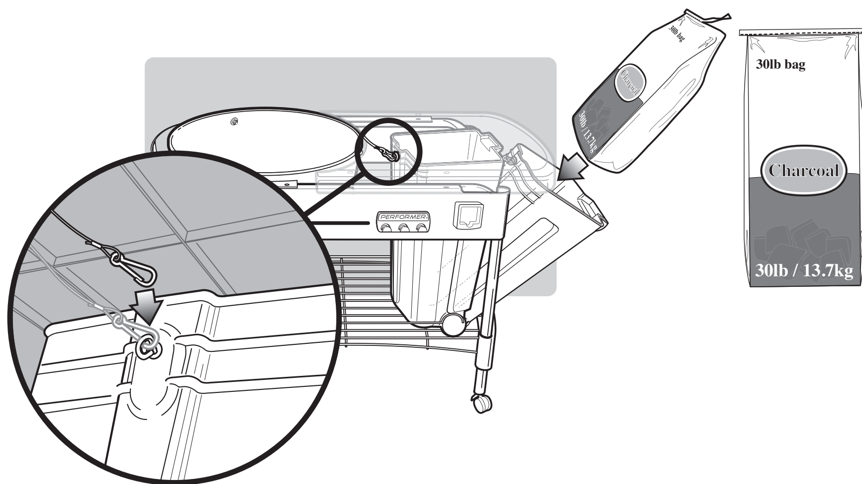


15



⚠ **Maximum 30 lb. / 13.7 kg. bag of charcoal.**
The bag of charcoal should be placed directly in the CharBin™ Storage Container.

15



FI ⚠ **Enintään 13,7 kg pussi grillibrikettejä. Brikettipussi tulee asettaa suoraan CharBin™-säilytysastiaan.**

FR ⚠ **Sac de charbon de bois d'un poids maximal de 13,7 kg. Le sac de charbon de bois doit être placé directement dans la cuve de stockage CharBin™.**

IT ⚠ **Sacchetto carbone da 13,7 kg max. Posizionare il sacchetto del carbone direttamente nel contenitore antintemperie CharBin™.**

NO ⚠ **Maksimum 30 lbs. / 13,7 kg. sekk med briketter. Brikettsekken skal plasseres direkte i CharBin™ oppbevaringsbeholder.**

DA ⚠ **Maksimalt 30 lbs. /13,7 kg kulpose. Kulposen skal anbringes direkte i CharBin™ opbevaringsbeholderen.**

ES ⚠ **Bolsa de carbón vegetal de 30 libras / 13,7 kg como máximo. La bolsa de carbón se debe colocar directamente en el contenedor de almacenamiento CharBin™.**

SV ⚠ **Maximalt 13,7 kg förpackning med briketter. Förpackningen med briketter ska placeras direkt i förvaringsutrymmet CharBin™.**

DE ⚠ **Holzkohlesack mit max. 13,7 kg Gewicht. Der Holzkohlesack sollte direkt in den CharBin™-Aufbewahrungsbehälter gegeben werden.**

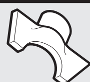
NL ⚠ **Zak met briketten van max. 13,7 kg. Zak met briketten moet direct in de CharBin™ voorraadcontainer worden geplaatst.**

PT ⚠ **Saco de carvão com 13,7 kg, no máximo. O saco de carvão deve ser colocado directamente no recipiente de armazenamento do CharBin™.**

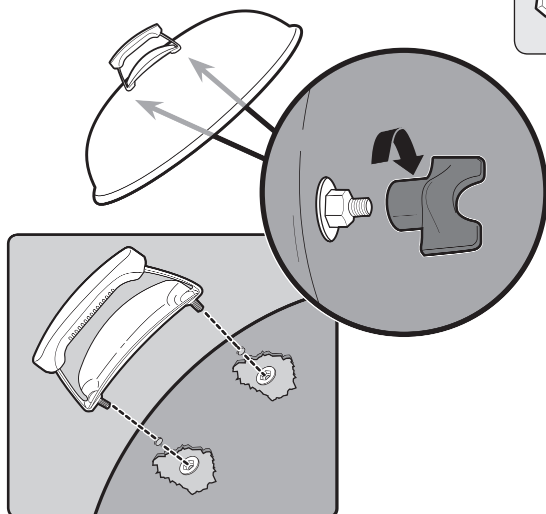
PL ⚠ **Maksymalnie 13,7 kg węgla. Worki z węglem należy wkładać bezpośrednio do pojemnika do przechowywania węgla CharBin™.**

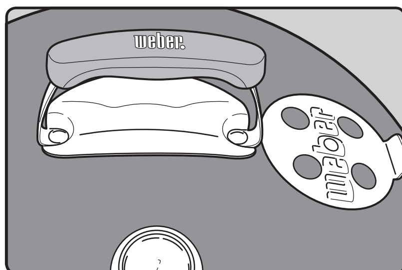
RU ⚠ **Максимум 30 фунтов / 13,7 кг мешок древесного угля. Мешок древесного угля должен располагаться прямо в контейнере для хранения CharBin™.**

16

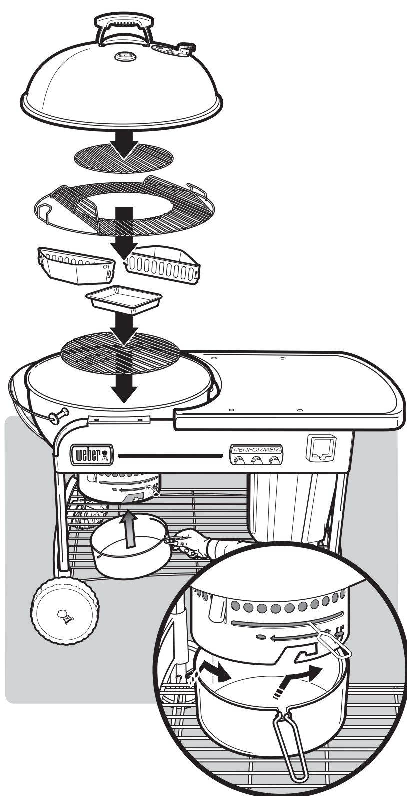


2-

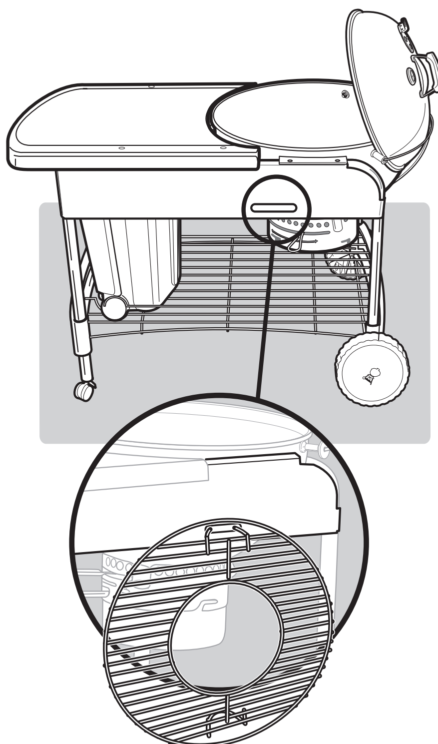



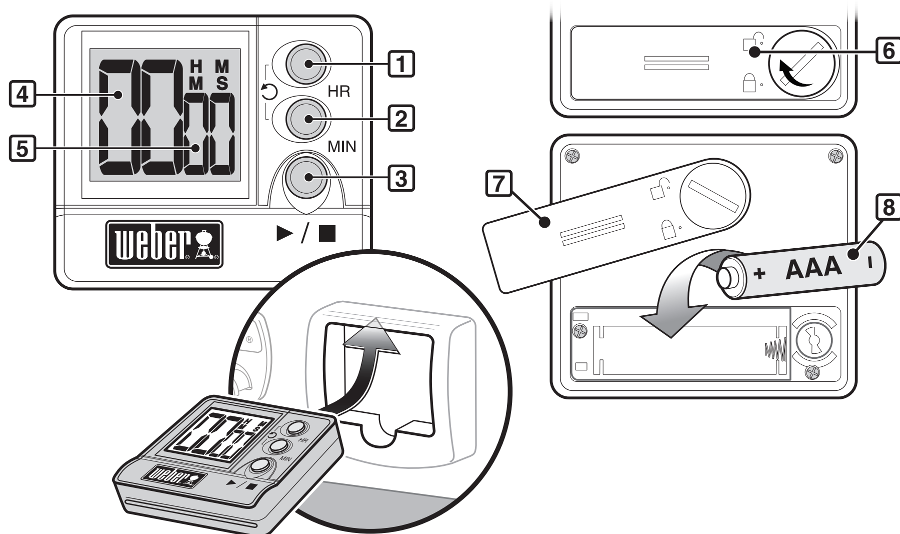


17



18





TIMER OPERATION

This water-resistant digital cook timer provides both countup and countdown features in hours, minutes and seconds.

To set the time to countdown:

- Press the **HR** button **(1)** to set the hour digits. Hold the button down to fast forward digits (maximum setting: 99 hours **(4)**).
- Press the **MIN** button **(2)** to set the minute digits. Hold the button down to fast forward digits (maximum setting: 59 minutes **(5)**).
- Press the **Start / Stop**: ▶ / ■ button **(3)**.
- When desired time is reached, the alarm will sound for 30 seconds and automatically restart countdown from previous time setting.

To set the time to countup:

- Press the **Start / Stop**: ▶ / ■ button. While counting up, display will show the reading in hour/ minute and minute/second formats.
- Press button again to stop timer. (Maximum setting: 99 hours **(4)**, 59 minutes **(5)**).

To clear the time:

- Press in both **HR** and **MIN**: ↺ buttons simultaneously **(1)(2)**.

Automatic shut off:

- To save battery life the timer turns off automatically after 10 minutes of inactivity.

Note: if using in an environment that subjects timer to electrostatic discharge, the unit time setting may be lost. If this occurs, reset unit and re-enter time setting.

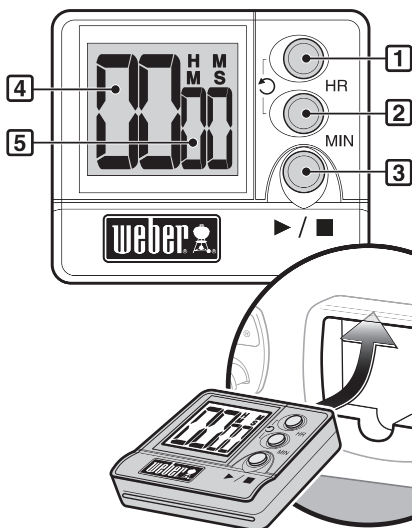
Battery installation:

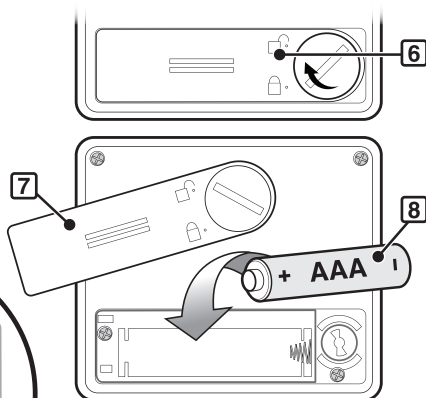
- Unlock the battery cover on the back of the timer **(6)** by turning lock clockwise.
- Remove the battery cover from the back of the timer **(7)**.
- Replace the AAA battery **(8)**.
- Replace the battery cover.
- Lock the battery cover by turning lock counterclockwise.
- After the battery is installed, (**0000**) will be displayed on the LCD screen.

Maintenance:

- Do not clean the unit with abrasive or corrosive compound, which may scratch the unit's parts and corrode the electronic circuits.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in unit malfunctioning, shorter electronic life span, battery damage and distorted parts.
- Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage to the battery and internal parts.
- Do not subject the unit to excessive exposure to direct sunlight or heavy rain.
- Do not immerse this device in water.

For the best performance of the digital cook timer, it is recommended to bring timer indoors during non-use.





AJASTIMEN TOIMINTA

Vedenpitävä digitaalinen paistoajastin sisältää kypsennysajan ajastuksen laskevasti ja nousevasti, tunneissa, minuuteissa ja sekunneissa.

Laskevan ajastuksen asetus:

- Aseta tunnit **HR**-painikkeella **(1)**. Pitämällä painikkeen painettuna numerot vaihtuvat nopeasti (suurin asetus: 99 tuntia **(4)**).
- Aseta minuutit **MIN**-painikkeella **(2)**. Pitämällä painikkeen painettuna numerot vaihtuvat nopeasti (suurin asetus: 59 minuuttia **(5)**).
- Paina **Start / Stop**: ▶ / ■ -painiketta **(3)**.
- Kun asetettu aika päättyy, ajastin antaa hälytysäänen 30 sekunnin ajan ja käynnistää automaattisesti uuden laskennan asetetulla ajalla.

Nousevan ajastuksen asetus:

- Paina **Start / Stop**: ▶ / ■ -painiketta. Nousevassa laskennassa näytössä on kulunut aika tunti/minuutti- ja minuutti/sekunti-muodossa.
- Pysäytä ajastin painamalla painiketta uudelleen. (Suurin asetus: 99 tuntia **(4)**, 59 minuuttia **(5)**).

Ajan tyhjennys:

- Paina samanaikaisesti **HR** ja **MIN**: ↻ -painiketta **(1) (2)**.

Automaattinen virrankatkaisu:

- Pariston keston lisäämiseksi ajastin kytkeytyy automaattisesti pois 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Huomautus: Käytettäessä ympäristössä, jossa ajastin altistuu sähköstaattiselle purkaukselle, yksikön aika-asetus voi hävitä. Jos tämä tapahtuu, nollaa laite ja tee aika-asetus uudelleen.

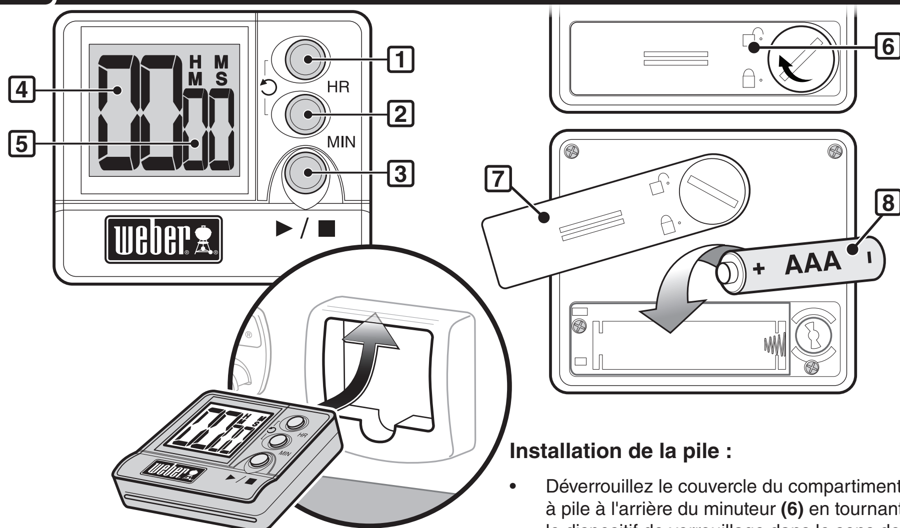
Pariston asennus:

- Avaa paristoluukku ajastimen taustapuolelta **(6)** kiertämällä lukitusta myötäpäivään.
- Irrota paristoluukku ajastimesta **(7)**.
- Vaihda AAA-paristo **(8)**.
- Aseta paristoluukku paikoilleen.
- Lukitse paristoluukku kiertämällä lukitusta vastapäivään.
- Pariston asennuksen jälkeen nestekidenäytöllä on lukema (**0000**).

Hoito:

- Älä puhdista hiovilla tai syövyttävillä aineilla, jotka voisivat naarmuttaa laitteen osia ja syövyttää elektronisia piirejä.
- Älä kohdista laitteeseen suurta voimaa tai iskuja äläkä altista sitä pölylle, kuumuudelle tai kosteudelle, koska nämä voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä, lyhentää elektroniikan käyttöikää, vaurioittaa paristoa ja osia.
- Älä peukaloi laitteen sisäisiä komponentteja. Muutoin laitteen takuu raukeaa ja paristolle ja sisäisille osille voi aiheutua tarpeettomia vaurioita.
- Älä altista laitetta liikaa suoralle auringonvalolle tai rankalle sateelle.
- Älä upota laitetta veteen.

Digitaalinen paistoajastin toimii parhaiten, kun se pidetään sisätiloissa käyttökertojen välillä.



FONCTIONNEMENT DU MINUTEUR

Ce minuteur de cuisson numérique étanche permet de réaliser un compte et un décompte, en heures, minutes et secondes.

Pour régler le temps pour le compte à rebours :

- Appuyez sur le bouton **HR (1)** pour régler le nombre d'heures. Maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement les valeurs numériques [réglage maximum : 99 heures **(4)**].
- Appuyez sur le bouton **MIN (2)** pour régler le nombre de minutes. Maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement les valeurs numériques [réglage maximum : 59 minutes **(5)**].
- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** : ▶ / ■ **(3)**.
- Une fois la durée temporelle réglée écoulée, l'alarme retentit pendant 30 secondes et le compte à rebours recommence à partir du réglage de temps précédent.

Pour régler le temps pour le compte :

- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** : ▶ / ■ . Pendant l'opération, le décompte est affiché aux formats heures/minutes et minutes/secondes.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter le minuteur. [Réglage maximum : 99 heures **(4)**, 59 minutes **(5)**].

Pour réinitialiser le temps :

- Appuyez simultanément sur les boutons **HR** et **MIN**: ↻ **(1)(2)**.

Mise hors tension automatique :

- Pour économiser la pile, le minuteur se met automatiquement hors tension après 10 minutes d'inactivité.

Remarque : en cas d'utilisation dans un environnement dans lequel le minuteur est soumis à des décharges électrostatiques, une perte du réglage temporel de l'appareil est possible. Le cas échéant, réinitialisez l'unité et réglez à nouveau le temps.

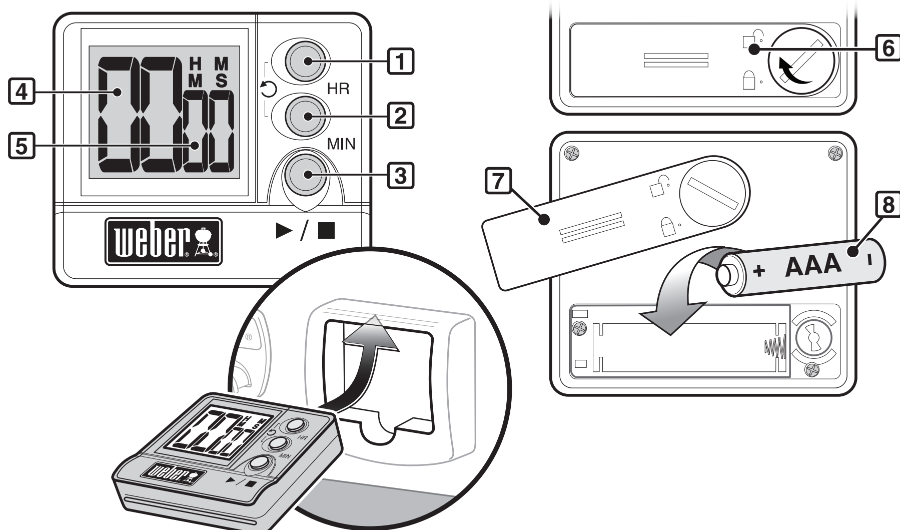
Installation de la pile :

- Déverrouillez le couvercle du compartiment à pile à l'arrière du minuteur **(6)** en tournant le dispositif de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle du compartiment à batterie de l'arrière du minuteur **(7)**.
- Remplacez la pile AAA **(8)**.
- Réinstallez le couvercle du compartiment à pile.
- Verrouillez le couvercle du compartiment à pile en tournant le dispositif de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Après l'installation de la pile, l'indication (**0000**) s'affiche sur l'écran LCD.

Entretien :

- Ne nettoyez pas l'appareil avec un composé abrasif ou corrosif, car cela risquerait de rayer les composants de l'appareil et de corroder les circuits électroniques.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force, des chocs, de la poussière, une température ou une humidité excessives, car cela risquerait de provoquer son dysfonctionnement, une réduction de la durée de vie des composants électroniques, un endommagement de la pile et une déformation des composants.
- Ne touchez pas les composants internes de l'appareil. Le cas échéant, la garantie de l'appareil serait annulée et un endommagement inutile de la batterie et des composants internes risquerait de se produire.
- N'exposez pas excessivement l'appareil à la lumière directe du soleil ni à une pluie abondante.
- N'immergez pas cet appareil dans de l'eau.

Pour des performances optimales du minuteur de cuisson numérique, il est recommandé de ne pas laisser le minuteur à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.



FUNZIONAMENTO CON TIMER

Questo timer da cucina digitale, a tenuta d'acqua, offre funzioni di conteggio in avanti e alla rovescia, in ore, minuti e secondi.

Per impostare il tempo del conteggio alla rovescia:

- Premere il pulsante **HR (1)** per impostare le cifre delle ore. Tenere premuto il pulsante per far avanzare rapidamente le cifre (impostazione massima: 99 ore **(4)**).
- Premere il pulsante **MIN (2)** per impostare le cifre dei minuti. Tenere premuto il pulsante per far avanzare rapidamente le cifre (impostazione massima: 59 minuti **(5)**).
- Premere il pulsante **Start / Stop**: ▶ / ■ **(3)**.
- Una volta raggiunto il tempo impostato, viene riprodotto il suono di avviso per 30 secondi e si riavvia automaticamente il conteggio alla rovescia dall'impostazione precedente.

Per impostare il tempo di conteggio in avanti:

- Premere il pulsante **Start / Stop**:▶ / ■ . Mentre procede il conteggio in avanti, il display mostra il tempo nei formati ora/minuti e minuti/secondi.
- Premere nuovamente il pulsante per arrestare il timer. (Impostazione massima: 99 ore **(4)**, 59 minuti **(5)**).

Per cancellare il periodo di tempo impostato:

- Premere entrambi i pulsanti **HR** e **MIN**: ↺ simultaneamente **(1)(2)**.

Arresto automatico:

- Per risparmiare la batteria, il timer si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

Nota: se usato in ambienti in cui sono presenti cariche elettrostatiche, l'impostazione unitaria dell'ora può andare persa. In questo caso, ripetere l'impostazione e reinserire l'ora.

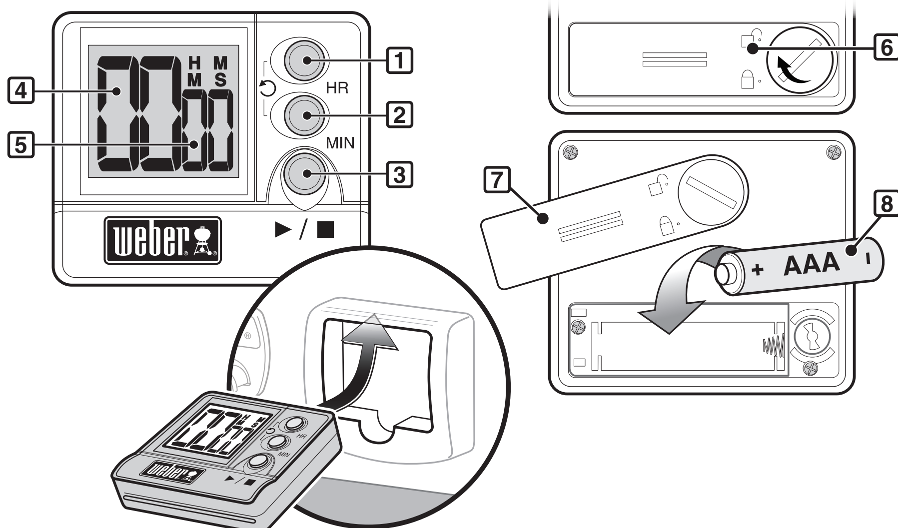
Montaggio della batteria:

- Sbloccare il coperchio della batteria sul retro del timer **(6)** ruotandolo il blocco in senso orario.
- Rimuovere il coperchio della batteria dal retro del timer **(7)**.
- Sostituire la batteria AAA **(8)**.
- Sostituire il coperchio della batteria.
- Bloccare il coperchio della batteria ruotando il blocco in senso antiorario.
- Una volta installata la batteria, sullo schermo LCD viene visualizzato (**0000**).

Manutenzione:

- Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, che potrebbero graffiarne i componenti e corrodere i circuiti elettronici.
- Non applicare una forza eccessiva sull'unità, evitare urti, tenere lontano da ambienti polverosi o con temperatura o umidità eccessive, che potrebbero comportare malfunzionamenti, ridurre la durata dell'elettronica, danneggiare la batteria o deformare i componenti.
- Non manomettere i componenti interni dell'unità. Ciò annullerebbe la garanzia fornita sull'unità e potrebbe causare inutili danni alla batteria e ai componenti interni.
- Non esporre l'unità alla luce solare diretta o alla pioggia battente.
- Non immergere l'unità in acqua.

Per garantire che il timer da cucina digitale funzioni sempre al meglio, si consiglia di conservarlo in ambienti chiusi quando non viene utilizzato.



BRUK AV TIDSUR

Dette vannavstøtende digitale tidsuret for steking har både opptellings- og nedtellingsfunksjoner i timer, minutter og sekunder.

Stille inn tiden for nedtelling:

- Trykk på **HR** knappen **(1)** for å stille inn timetallene. Hold ned knappen for at tallene skal gå raskt forover (maksimum innstilling: 99 timer **(4)**).
- Trykk på **MIN** knappen **(2)** for å stille inn minutt-tallene. Hold ned knappen for at tallene skal gå raskt forover (maksimum innstilling: 59 minutter **(5)**).
- Trykk på **Start / Stopp**: ▶ / ■ knappen **(3)**.
- Når du har nådd den tiden du ønsker, høres alarmen i 30 sekunder og starter nedtellingen automatisk igjen fra forrige tidsinnstilling.

Stille inn tiden for opptelling:

- Trykk på **Start / Stopp**: ▶ / ■ knappen. Mens den teller opp, viser skjermen avlesningen i formatene time/minutt og minutt/sekund.
- Trykk på knappen igjen for å stoppe tidsuret. (Maksimum innstilling: 99 timer **(4)**, 59 minutter **(5)**).

Slette tiden:

- Trykk inn både **HR** og **MIN**: ↺ knappene samtidig **(1)(2)**.

Slå av automatisk:

- For å spare levetiden på batteriet slår tidsuret seg automatisk av etter 10 minutter uten aktivitet.

Merk: Hvis det brukes i et miljø hvor tidsuret utsettes for elektrostatisk utlading kan tidsinnstillingen på enheten gå tapt. Hvis dette oppstår kan du tilbakestille enheten og så stille inn tiden igjen.

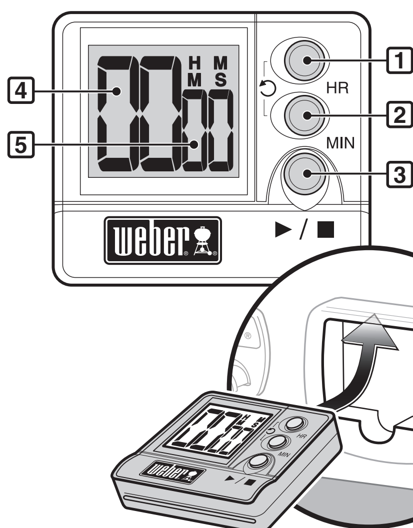
Montering av batteri:

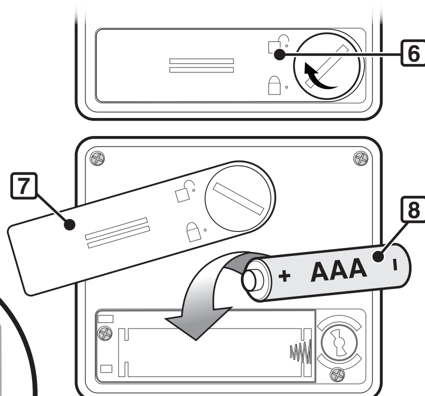
- Åpne opp batteridekslet på baksiden av tidsuret **(6)** ved å dreie låsen med urskiven.
- Ta av batteridekslet fra baksiden av tidsuret **(7)**.
- Skift AAA-batteriet **(8)**.
- Sett på batteridekslet.
- Lås batteridekslet ved å dreie lokket mot urskiven.
- Etter at batteriet er montert, vises (**0000**) på LCD-skjermen.

Vedlikehold:

- Du må ikke rengjøre enheten med slipemiddel eller korroderende blanding, det kan gi riper på delene på enheten og korrodere elektroniske kretser.
- Ingen del av enheten må utsettes for press, støt, støv, temperatur eller fuktighet. Det kan føre til feilfunksjon på enheten, kortere elektronisk levetid, batteriskade og forvrengte deler.
- Du må ikke klusse med de interne komponentene på enheten. Hvis du gjør det kan garantien på enheten bli ugyldig og det kan forårsake unødvendig skade på batteriet og innvendige deler.
- Enheten må ikke utsettes for direkte sollys eller kraftig regn.
- Ikke legg denne enheten i vann.

Vi anbefaler at du oppbevarer tidsuret innendørs når det ikke er i bruk, for at det digitale tidsuret skal fungere best mulig.





BETJENING AF TIMER

Denne vandbestandige digitale timer kan bruges til både nedtælling og tidtagning i timer, minutter og sekunder.

Sådan indstilles timeren til nedtælling:

- Tryk på knappen **HR (1)** for at indstille timer. Hold knappen nede for at øge antallet hurtigt (højeste antal: 99 timer **(4)**).
- Tryk på knappen **MIN (2)** for at indstille minutter. Hold knappen nede for at øge antallet hurtigt (højeste antal: 59 minutter **(5)**).
- Tryk på knappen **Start / Stop**: ▶ / ■ **(3)**.
- Når den ønskede tid er gået, vil alarmen lyde i 30 sekunder, hvorefter nedtællingen automatisk genstartes med samme tidsindstilling.

Sådan indstilles timeren til tidtagning:

- Tryk på knappen **Start / Stop**: ▶ / ■ . Ved tidtagning vil displayet vise tiden i timer/minutter og minutter/sekunder.
- Tryk på knappen igen for at stoppe timeren. (Højeste indstilling: 99 timer **(4)**, 59 minutter **(5)**).

Sådan sletter du tidsindstillingen:

- Tryk knapperne **HR** og **MIN**: ↺ inde samtidig **(1) (2)**.

Automatisk afbryderfunktion:

- For at spare på batteriet slukkes timeren automatisk efter 10 minutters inaktivitet.

Bemærk: Hvis timeren anvendes i et miljø, hvor den udsættes for statisk elektricitet, kan tidsindstillingen forsvinde. Hvis det sker, skal enheden nulstilles og tiden genindstilles.

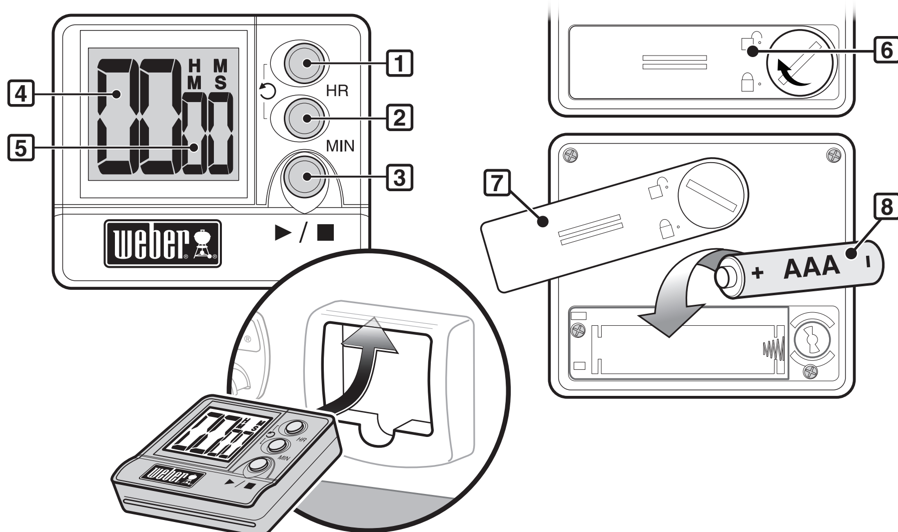
Udskiftning af batteri:

- Lås batteridækslet på bagsiden af timeren op **(6)** ved at dreje låsen med uret.
- Fjern batteridækslet fra bagsiden af timeren **(7)**.
- Sæt et nyt AAA-batteri i timeren **(8)**.
- Sæt batteridækslet på plads igen.
- Lås batteridækslet fast ved at dreje låsen mod uret.
- Når batteriet er sat i, står der (**0000**) på LCD-displayet.

Vedligeholdelse:

- Enheden må ikke renses med rengøringsmidler, som indeholder slibemiddel eller er ætsende, da de kan ridse enhedens dele og få de elektriske kredsløb til at korrodere.
- Udsæt ikke enheden for voldsomme kraftpåvirkninger, slag, støv, temperaturer eller fugt, da det kan føre til funktionsfejl, forkortet levetid for elektronikken, batteriskader og beskadigede dele.
- Pil ikke ved enhedens interne komponenter. Det vil føre til, at garantien bortfalder, og det kan forårsage unødvendig skade på batteriet og de indvendige dele.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys eller kraftig regn.
- Nedsænk ikke enheden i vand.

Det anbefales, at timeren tages med indendørs, når den ikke anvendes for at sikre, at den bliver ved med at fungere optimalt.



FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Este temporizador de cocción digital resistente al agua proporciona funciones tanto de cuenta hacia atrás como de cuenta hacia delante en horas, minutos y segundos.

Para ajustar la cuenta hacia atrás:

- Pulse el botón **HR (1)** para ajustar las horas. Mantenga el botón pulsado para que los dígitos pasen rápidamente (ajuste máximo: 99 horas **(4)**).
- Pulse el botón **MIN (2)** para ajustar los minutos. Mantenga el botón pulsado para que los dígitos pasen rápidamente (ajuste máximo: 59 minutos **(5)**).
- Pulse el botón **Inicio / Parada**: ▶ / ■ **(3)**.
- Cuando se alcance el tiempo establecido, sonará la alarma durante 30 segundos y la cuenta hacia atrás se reiniciará automáticamente a partir del ajuste de tiempo anterior.

Para ajustar la cuenta hacia delante:

- Pulse el botón de **Inicio / Parada**: ▶ / ■ . Durante la cuenta hacia delante, la pantalla mostrará la lectura en los formatos hora/minuto y minuto/segundo.
- Pulse el botón otra vez para detener el temporizador. (Ajuste máximo: 99 horas **(4)**, 59 minutos **(5)**).

Para borrar el tiempo:

- Pulse los botones **HR** y **MIN**: ↺ simultáneamente **(1) (2)**.

Apagado automático:

- Para ahorrar pila el temporizador se apaga automáticamente tras 10 minutos de inactividad.

Nota: si utiliza el temporizador en un entorno expuesto a descargas electrostáticas, el ajuste de tiempo de la unidad podría perderse. Si ocurre esto, reinicie la unidad y vuelva a introducir el ajuste de tiempo.

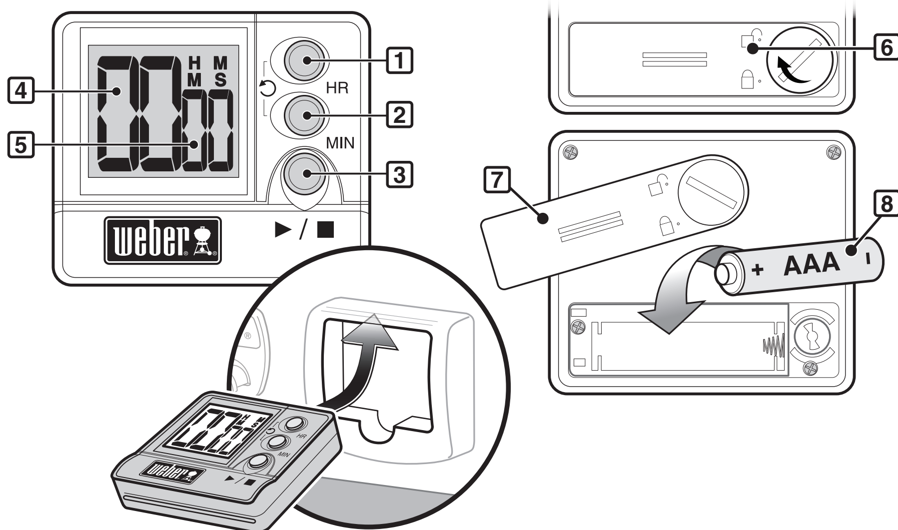
Instalación de la pila:

- Desbloquee la tapa de la pila en la parte posterior del temporizador **(6)** girando el bloqueo la derecha.
- Retire la tapa de la pila desde la parte posterior del temporizador **(7)**.
- Sustituya la pila AAA **(8)**.
- Vuelva a colocar la tapa de la pila.
- Bloquee la tapa de la pila girando el bloqueo a la izquierda.
- Después de instalar la pila, se mostrará (**0000**) en la pantalla LCD.

Mantenimiento:

- No limpie la unidad con agentes abrasivos o corrosivos, que puedan rayar las piezas de la unidad o corroer los circuitos electrónicos.
- No exponga la unidad a fuerzas excesivas, golpes, polvo, temperaturas o humedades, que puedan provocar fallos de funcionamiento, acortar la vida útil de los componentes electrónicos, dañar la pila o deformar las piezas.
- No manipule los componentes internos de la unidad. Si lo hace, se anulará la garantía de la unidad y podría provocar daños innecesarios en la pila y las piezas internas.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol ni a la lluvia.
- No sumerja este dispositivo en agua.

Para lograr el máximo rendimiento del temporizador de cocción digital, se recomienda conservarlo en interiores cuando no se use.



TIMERANVÄNDNING

Den vattenskyddade digitala tillagningstimern är utrustad med timer i timmar, minuter och sekunder för både uppräkning och nerräkning.

För att ställa in timern för nerräkning:

- Tryck på **HR (1)** för att ställa in timmarna. Håll knappen intryckt för att stega upp snabbt (maximal inställning är 99 timmar **(4)**).
- Tryck på **MIN (2)** för att ställa in minuterna. Håll knappen intryckt för att stega upp snabbt (maximal inställning är 59 minuter **(5)**).
- Tryck på **Start / Stop**: ▶ / ■ **(3)**.
- När inställd tid är uppnådd kommer larmet att ljuda under 30 sekunder för att därefter automatiskt återstarta nerräkningen från föregående tidsinställning.

För att ställa in timern för uppräkning:

- Tryck på **Start / Stop**: ▶ / ■ . Under uppräkning kommer displayen att visa tiden på formatet timme/minut och minut/sekund.
- Tryck på knappen igen för att stoppa timern. (Maximal inställning: 99 timmar **(4)**, 59 minuter **(5)**).

För att nollställa tiden:

- Tryck på både **HR** och **MIN**: ↺ samtidigt **(1)(2)**.

Automatisk avstängning:

- Efter 10 minuters inaktivitet kommer timern att automatiskt stänga av för att spara batteri.

Obs: Om den används i en miljö som utsätts för statisk elektricitet kan det inträffa att tidsinställningen går förlorad. Om detta inträffar måste enheten återställas och tiden åter ställas in.

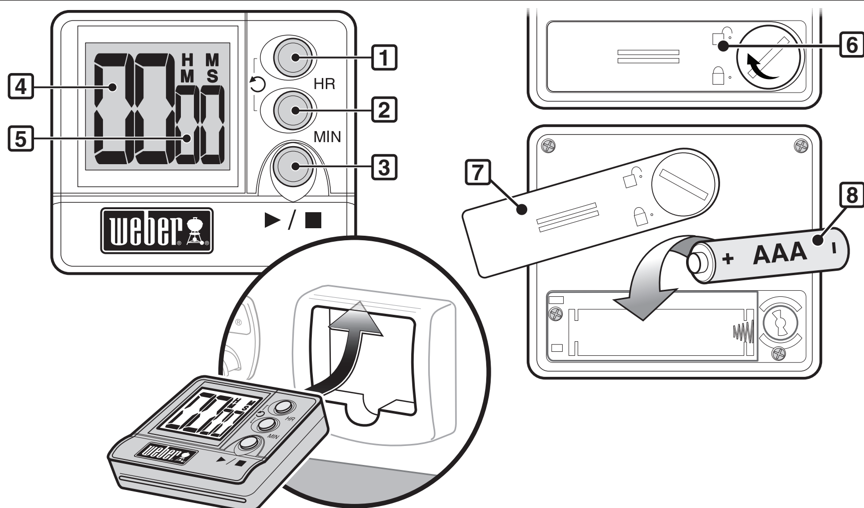
Isättning av batteri:

- Ta loss batteriluckan på timerns baksida **(6)** genom att vrida låset medurs.
- Ta loss batteriluckan på timerns baksida **(7)**.
- Byt ut AAA-batteriet **(8)**.
- Sätt tillbaka batteriluckan.
- Lås batteriluckan genom att vrida låset moturs.
- När batteriet sitter i kommer (**0000**) att visas på skärmen.

Underhåll:

- Rengör inte enheten med slipande eller korrosivt material, vilket kan repa enhetens delar och få de elektroniska delarna att korrodera.
- Utsätt inte enheten för hårda krafter, skakningar, damm, temperaturer eller fuktighet som kan resultera i att enheten slutar fungera, livslängden förkortas, batterier eller delar tar skada.
- Gör ingen åverkan på komponenterna i enheten. Om åverkan görs blir enhetens garanti ogiltig och kan ge upphov till onödiga skador på batteri och interna delar.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller häftigt regn under alltför lång tid.
- Dränk inte enheten i vatten.

För att den digitala timern ska fungera på bästa sätt bör den förvaras inomhus när den inte används.



BEDIENUNG DER ZEITSCHALTUHR

Diese wasserfeste digitale Garzeitschaltuhr bietet Countup- und Countdown-Funktionen in Stunden, Minuten und Sekunden.

Einstellen der Countdown-Zeit:

- Drücken Sie die Taste **HR (1)**, um die Stunden einzustellen. Halten Sie die Taste für einen schnellen Vorlauf der Ziffern gedrückt (maximale Einstellung: 99 Stunden **(4)**).
- Drücken Sie die Taste **MIN (2)**, um die Minuten einzustellen. Halten Sie die Taste für einen schnellen Vorlauf der Ziffern gedrückt (maximale Einstellung: 59 Minuten **(5)**).
- Drücken Sie die Taste **Start / Stop**: ▶ / ■ **(3)**.
- Wenn die gewünschte Zeit erreicht ist, ertönt 30 Sekunden lang der Alarm, und der Countdown startet automatisch ab der letzten Zeiteinstellung.

Einstellen der Countup-Zeit:

- Drücken Sie die Taste **Start / Stop**: ▶ / ■ . Während des Hochzählens zeigt das Display die Zeit in Stunden/Minuten und Minuten/Sekunden an.
- Drücken Sie die Taste erneut, um die Zeitschaltuhr zu stoppen. (Maximale Einstellung: 99 Stunden **(4)**, 59 Minuten **(5)**).

Löschen der Zeit:

- Drücken Sie die Tasten **HR** und **MIN**: ↺ gleichzeitig **(1)(2)**.

Abschaltautomatik:

- Zur Schonung der Batterie schaltet sich der Timer automatisch nach 10 Minuten Inaktivität aus.

Hinweis: Wenn der Timer in einer Umgebung verwendet wird, in der elektrostatische Entladungen auftreten, kann dies zum Verlust der Zeiteinstellung führen. Setzen Sie in diesem Fall das Gerät zurück und geben Sie die Zeiteinstellung neu ein.

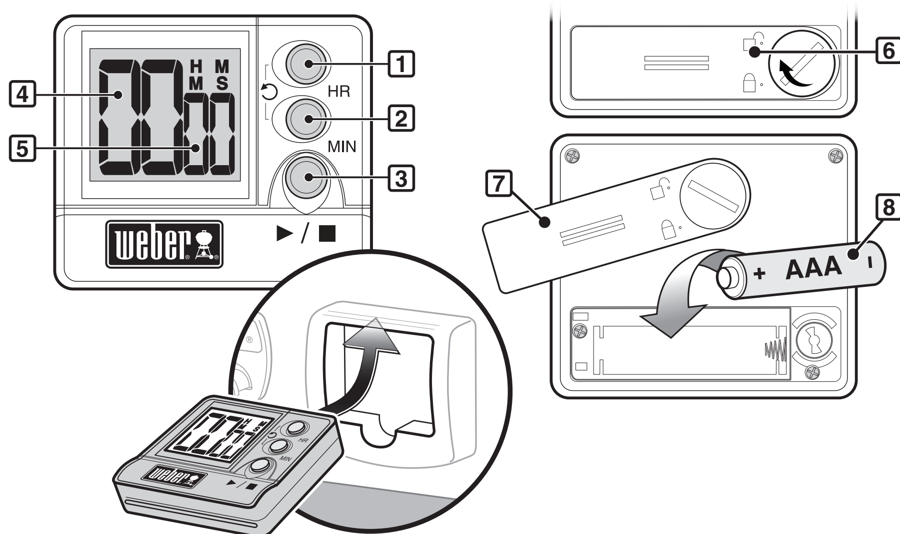
Einsetzen der Batterie:

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Zeitschaltuhr **(6)** durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Zeitschaltuhr **(7)**.
- Setzen Sie eine neue AAA-Batterie ein **(8)**.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
- Verriegeln Sie die Batterieabdeckung durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn.
- Nach dem Batteriewechsel wird auf dem LCD-Display (**0000**) angezeigt.

Wartung:

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln, die die Teile des Geräts verkratzen und die elektronischen Schaltkreise korrodieren können.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Kräften, Erschütterungen, Staub, Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, die zu Fehlfunktionen des Geräts, einer verkürzten Lebensdauer der Elektronik, einer Beschädigung der Batterie und verbogenen Teilen führen können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den internen Bauteilen des Geräts vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können unnötige Schäden an der Batterie und den internen Bauteilen entstehen.
- Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger direkter Sonneneinstrahlung und Starkregen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Für eine optimale Leistung der digitalen Garzeitschaltuhr empfiehlt es sich, diese im Haus zu behalten, wenn sie nicht verwendet wird.



TIMERBEDIENING

Deze waterbestendige digitale kookwekker biedt zowel aftellen als optellen in uren, minuten en seconden.

Aftellen van de tijd instellen:

- Druk op de **HR** knop **(1)** om het uur in te stellen. Houd de knop ingedrukt om snel de cijfers in te stellen (maximale instelling: 99 uur **(4)**).
- Druk op de **MIN** knop **(2)** om de minuten in te stellen. Houd de knop ingedrukt om snel de cijfers in te stellen (maximale instelling: 59 minuten **(5)**).
- Druk op de **Start / Stop**: ▶ / ■ knop **(3)**.
- Als de gewenste tijd is bereikt, zal het alarm 30 seconden klinken en automatisch starten met de aftelling van de eerdere tijdinstelling.

Optellen van de tijd instellen:

- Druk op de **Start / Stop**: ▶ / ■ knop. Bij het optellen zal het scherm de aflezing uur/minuut en minuut/seconde tonen.
- Druk nogmaals op de knop om de timer te stoppen. (Maximale instelling: 99 uur **(4)**, 59 minuten **(5)**).

De tijd wissen:

- Druk zowel de knop **HR** als de knop **MIN**: ↺ gelijktijdig in **(1)(2)**.

Automatisch uitschakelen:

- Om de batterij te besparen gaat de timer automatisch uit na 10 minuten van ongebruik.

Nb.: bij gebruik in een omgeving die de timer blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan de tijdsinstelling van de eenheid verloren gaan. Indien dit gebeurt, de eenheid resetten en de tijdsinstelling opnieuw instellen.

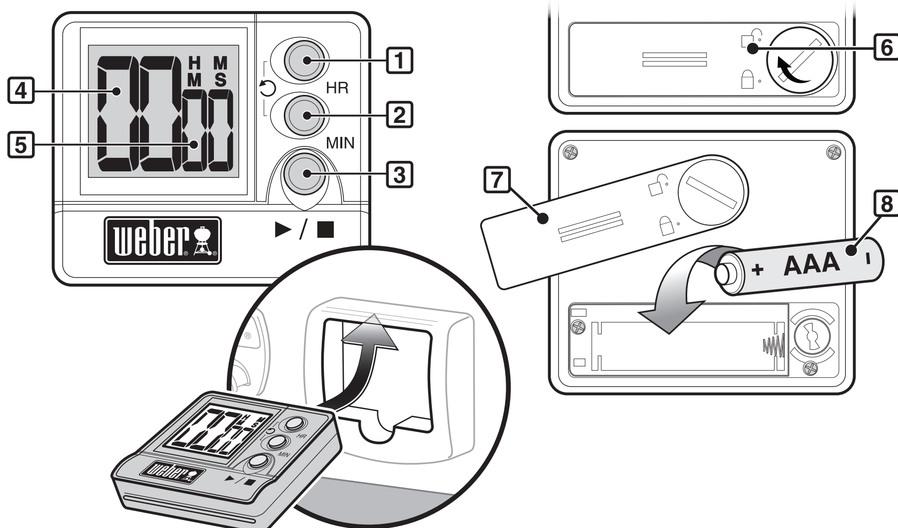
Installeren van de batterij:

- Ontgrendel de batterijdeksel aan de achterzijde van de timer **(6)** door de vergrendeling naar rechts te draaien.
- Verwijder de batterijdeksel aan de achterzijde van de timer **(7)**.
- Vervang de AAA-batterij **(8)**.
- Plaats de batterijdeksel weer terug.
- Vergrendel de batterijdeksel door de vergrendeling naar links te draaien.
- Nadat de batterij is geïnstalleerd, zal (**00**00) worden weergegeven op het LCD-scherm.

Onderhoud:

- De eenheid niet reinigen met een schuurmiddel of corroderend middel, waardoor de onderdelen van de eenheid kunnen worden bekrast en de elektronische circuits kunnen gaan corroderen.
- De eenheid niet blootstellen aan overmatige schokken, krachten, stof, extreme temperaturen of vochtigheid, wat ertoe kan leiden dat de eenheid defect raakt, de elektrische levensduur verkort wordt, de batterij beschadigt raakt en onderdelen verwrongen raken.
- De interne onderdelen van de eenheid niet veranderen. Hierdoor zal de garantie op de eenheid vervallen en kan er onnodige schade ontstaan aan de batterij en de interne onderdelen.
- De eenheid niet blootstellen aan direct zonlicht of veel regen.
- Dit instrument niet onderdompelen in water.

Voor de beste prestatie van de digitale kookwekker, raden wij aan om deze binnen te bewaren wanneer deze niet wordt gebruikt.



OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR

O temporizador de confecção digital resistente à água fornece funcionalidades de contagem progressiva e contagem regressiva em horas, minutos e segundos.

Para definir o tempo para contagem regressiva:

- Prima o botão **HR (1)** para definir os dígitos da hora. Mantenha o botão premido para avançar os números (definição máxima: 99 horas **(4)**).
- Prima o botão **MIN (2)** para definir os dígitos dos minutos. Mantenha o botão premido para avançar os números (definição máxima: 59 minutos **(5)**).
- Prima o botão **Iniciar/Parar**: ▶ / ■ botão **(3)**.
- Quando atingir a hora pretendida, o alarme soará durante 30 segundos e iniciará automaticamente a contagem regressiva a partir da definição de hora anterior.

Para definir o tempo para contagem progressiva:

- Prima o botão **Iniciar/Parar**: ▶ / ■ botão. Durante a contagem progressiva, o visor exibe a leitura nos formatos hora/minutos e minutos/segundos.
- Prima o botão novamente para parar o temporizador. (Definição máxima: 99 horas **(4)**, 59 minutos **(5)**).

Para apagar as horas:

- Prima os botões **HR** e **MIN**: botões ↺ em simultâneo **(1)(2)**.

Desligamento automático:

- Para poupar a autonomia da pilha, o temporizador desliga-se automaticamente após 10 minutos de inactividade.

Nota: se estiver a utilizar o temporizador num ambiente sujeito a descarga electrostática, pode perder a definição de hora da unidade. Se tal ocorrer, reinicie a unidade e volte a introduzir a definição da hora.

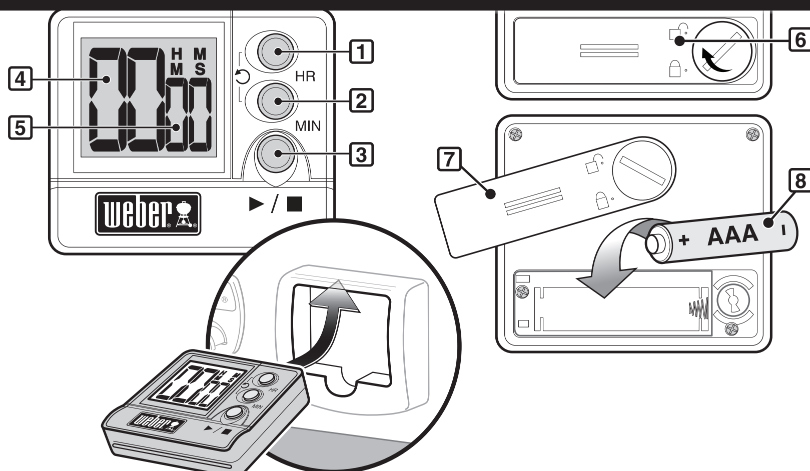
Instalação da pilha:

- Solte a tampa da pilha na parte posterior do temporizador **(6)** rodando-a para a direita.
- Retire a tampa da pilha da parte posterior do temporizador **(7)**.
- Substitua a pilha AAA **(8)**.
- Volte a colocar a tampa da pilha.
- Feche a tampa da bateria rodando-a para a esquerda.
- Após a instalação da bateria, (**0000**) será apresentado no ecrã LCD.

Manutenção:

- Não limpe a unidade com compostos abrasivos ou corrosivos que possam riscar as peças da unidade e corroer os circuitos electrónicos.
- Não sujeite a unidade a força excessiva, choque, pó, temperaturas ou humidade, pois pode resultar no funcionamento incorrecto da unidade, vida útil mais curta do circuito electrónico, danos na pilha e peças deformadas.
- Não adultere os componentes internos da unidade. Tal anulará a garantia da unidade e pode provocar danos desnecessários na bateria e nas peças internas.
- Não sujeite a unidade a exposição excessiva à luz directa solar ou chuva intensa.
- Não mergulhe este dispositivo em água.

Para o melhor desempenho do temporizador de confecção digital, é recomendado o seu armazenamento no interior quando não estiver a ser utilizado.



OBSŁUGA LICZNIKA CZASU

Ten wodoodporny, cyfrowy, kuchenny licznik czasu posiada funkcję mierzenia czasu i odliczania wstecz w godzinach, minutach i sekundach.

Aby ustawić odliczanie wstecz:

- Nacisnąć przycisk **HR (1)**, aby ustawić liczbę godzin. Przytrzymać naciśnięty przycisk w celu szybkiego przewinięcia godzin (maksymalne ustawienie: 99 godzin **(4)**).
- Nacisnąć przycisk **MIN (2)**, aby ustawić minuty. Przytrzymać naciśnięty przycisk w celu szybkiego przewinięcia minut (maksymalne ustawienie: 59 minut **(5)**).
- Nacisnąć przycisk **Start** / **Stop**: ▶ / ■ **(3)**.
- Gdy upłynie żądany czas, na 30 sekund włączy się alarm dźwiękowy i rozpocznie się ponowne odliczanie wstecz poprzednio ustawionego czasu.

Aby ustawić mierzenie czasu:

- Nacisnąć przycisk **Start** / **Stop**:▶ / ■ . Podczas mierzenia czasu na wyświetlaczu pokazuje się czas w formacie godziny/minuty i minuty/sekundy.
- Aby zatrzymać licznik czasu, ponownie nacisnąć przycisk. (Maksymalne ustawienie: 99 godzin **(4)**, 59 minut **(5)**).

Aby wyzerować czas:

- Jednocześnie nacisnąć przyciski **HR** i **MIN**: ↺ **(1)(2)**.

Automatyczne wyłączanie:

- Aby wydłużyć żywotność baterii, licznik czasu wyłącza się po 10 minutach braku aktywności.

Uwaga: jeśli licznik czasu jest używany w otoczeniu, w którym może być poddany działaniu ładunków elektrostatycznych, ustawienia czasu mogą zostać utracone. W takim przypadku należy zresetować urządzenie i ponownie wprowadzić ustawienia czasu.

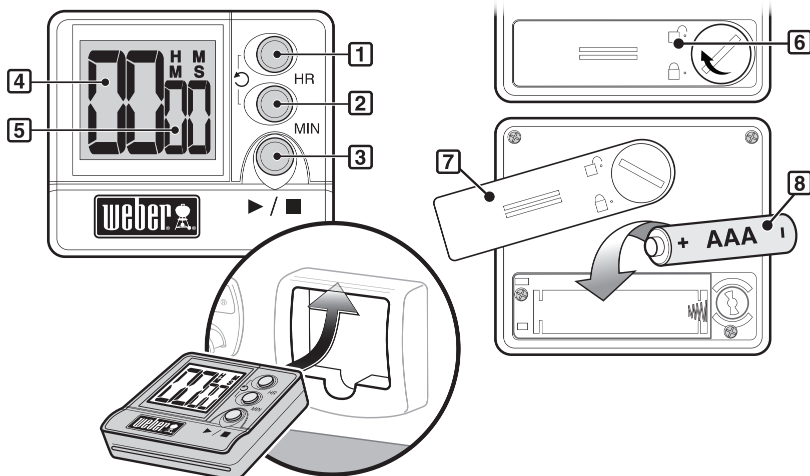
Montaż baterii:

- Odblokować osłonę z tyłu licznika czasu **(6)**, obracając blokadę w prawo.
- Wyjąć osłonę baterii z tyłu licznika czasu **(7)**.
- Wymienić baterię typu AAA **(8)**.
- Założyć osłonę baterii.
- Zablokować osłonę baterii, obracając blokadę w lewo.
- Po zamontowaniu baterii, na wyświetlaczu LCD pojawią się cyfry (**0000**).

Konserwacja:

- Nie należy czyścić modułu środkami ściernymi ani korozyjnymi, które mogą powodować zarysowanie części modułu i korozję obwodów elektronicznych.
- Nie wystawiać modułu na działanie nadmiernych sił, wstrząsów, kurzu, wysokiej temperatury ani wilgoci, ponieważ może się to przyczynić do wadliwego działania modułu, skrócenia żywotności baterii, uszkodzenia baterii lub odkształcenia elementów.
- Nie wolno manipulować przy wewnętrznych elementach modułu. Czynności te powodują unieważnienie gwarancji modułu i mogą doprowadzić do uszkodzenia baterii i elementów wewnętrznych.
- Nie wystawiać modułu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na intensywne opady deszczu.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

W celu zapewnienia najlepszego działania cyfrowego kuchennego licznika czasu zaleca się przechowywanie nieużywanego licznika w pomieszczeniu.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Водостойкий цифровой кулинарный таймер осуществляет отсчет в часах минутах и секундах в прямом и обратном направлении.

Установка таймера на обратный отсчет:

- Нажмите кнопку **HR (1)** для установки часов. Удерживайте кнопку нажатой для быстрого изменения значения в сторону увеличения (максимальная установка: 99 часов **(4)**).
- Нажмите кнопку **MIN (2)** для установки минут. Удерживайте кнопку нажатой для быстрого изменения значения в сторону увеличения (максимальная установка: 59 минут **(5)**).
- Нажмите кнопку **Start / Stop (Пуск/Останов)** : ▶ / ■ **(3)**.
- По достижении заданного времени в течение 30 секунд будет звучать звуковой сигнал, после чего таймер начнет обратный отсчет, начиная с ранее заданного значения.

Установка таймера на отсчет в прямом направлении:

- Нажмите кнопку **Start / Stop (Пуск/Останов)** : ▶ / ■ . В процессе отсчета на дисплее отображается текущий отсчет в формате часы/минуты и минуты/секунды.
- Чтобы остановить отсчет, еще раз нажмите кнопку на таймере. (Максимальная установка: 99 часов **(4)**, 59 минут **(5)**).

Сброс установки времени:

- Нажмите кнопки **HR** и **MIN**: ↺ одновременно **(1)(2)**.

Автоматическое отключение:

- Для экономии заряда батареи таймер автоматически отключается после 10 минут бездействия.

Примечание: При использовании таймера в условиях воздействия на него электростатических разрядов установка таймера может быть утрачена. В этом случае выполните сброс таймера и заново выполните установку.

Установка элемента питания:

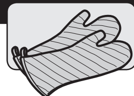
- Разблокируйте крышку отсека батареи на задней стороне таймера **(6)**, повернув фиксатор по часовой стрелке.
- Снимите крышку отсека батареи на задней стороне таймера **(7)**.
- Замените батарею AAA **(8)**.
- Установите крышку на место.
- Зафиксируйте крышку отсека батареи, повернув фиксатор против часовой стрелки.
- После установки батареи на экране ЖКД будет отображаться (0000).

Техническое обслуживание:

- Не применяйте для очистки устройства абразивные или вызывающие коррозию вещества, которые могут поцарапать поверхность устройства или повредить электронные схемы.
- Не подвергайте устройство воздействию слишком больших усилий, ударов, пыли, температуры или влажности, которые могут привести к сбоям в его работе, сокращению срока службы электронных компонентов, повреждению элемента питания и деформации деталей.
- Не осуществляйте никаких действий с внутренними компонентами устройства. Невыполнение данного требования приведет к отмене действия гарантии и может привести к повреждению элемента питания и внутренних компонентов.
- Не подвергайте устройство воздействию слишком ярких прямых солнечных лучей или сильного дождя.
- Не погружайте устройство в воду.

Для обеспечения правильного функционирования цифрового кулинарного таймера рекомендуем хранить тайме в помещении, пока он не используется.

20



33 lbs. (15Kg)
Maximum Table Load

FI 15 kg Pöydän Painavin Taakka

FR Charge Maximale sur le Plan de Travail : 15 kg

IT 15 Kg Peso Massimo Ripiano

NO 33 lbs. (15 kg) Maksimum Belastning på Bordet

DA 15 kg. (33 lbs.) Maksimal Bordbelastning

ES Carga Máxima en la Tabla: 33 libras (15 kg)

SV 33 lbs. (15 Kg) Maximal Belastning på Bordet

DE 15 kg Max. Tischbelastung

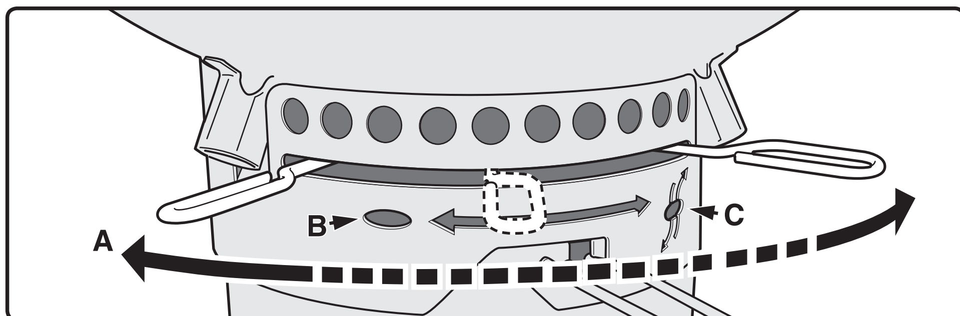
NL 15 kg (33 lbs.) Maximale Belasting Werkblad

PT 15 Kg de Carga Máxima na Mesa

PL 33 funty. (15 kg) Maksymalne Obciążenie Blatu

RU 33 фунта (15кг) максимальная нагрузка стола

21



EN **A** - Clear ashes **B** - Vents closed **C** - Vents open

⚠ **WARNING: When using liquid starters always check ash catcher before lighting. Fluid can collect in the ash catcher and could ignite, resulting in a fire below the bowl. Remove any starting fluid from the ash catcher before lighting charcoal.**

FI **A** - Poista tuhka **B** - Ilmareiät suljettu **C** - Ilmareiät auki

⚠ **VAROITUS! Sytytysnestettä käytettäessä tarkista aina tuhkankeruuastia ennen sytytystä. Nestettä voi kerääntyä tuhkankeruuastiaan ja se voi syttyä aiheuttaen tulen grillin alla. Poista mahdollinen sytytysneste tuhkankeräysastiasta ennen brikettien sytyttämistä.**

FR **A -** Evacuation des cendres **B -** Clapets fermés **C -** Clapets ouverts

⚠ **AVERTISSEMENT: Lorsque vous utilisez du liquide d'allumage, vérifiez toujours le cendrier avant d'allumer. Le liquide risque de s'écouler dans le cendrier et de s'y enflammer, provoquant ainsi un feu sous le foyer. Retirez tout fluide de démarrage de l'attrape-cendres avant d'allumer le charbon de bois.**

IT **A** - Eliminare la cenere **B** - Prese d'aria chiuse **C** - Prese d'aria aperte

⚠ **AVVERTENZA: quando si usano prodotti liquidi per accendere la carbonella, occorre controllare sempre il raccoglicenere prima procedere. È possibile infatti che del fluido si raccolga nel raccoglicenere e prenda fuoco causando un incendio sotto il barbecue. Prima di accendere il carbone, rimuovere eventuali liquidi accendifuoco dal raccoglicenere.**

NO **A** - Tøm aske **B** - Ventiler lukket **C** - Ventiler åpne.

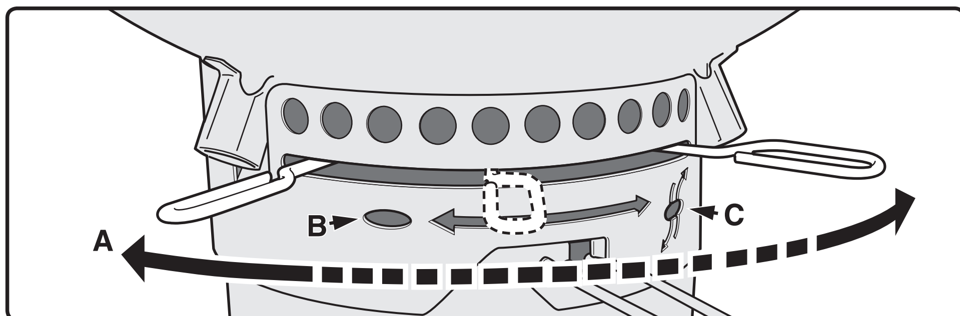
⚠ **ADVARSEL: Når tennvæske benyttes må askeoppsamler alltid sjekkes før tenning. Væske kan samle seg i askeoppsamleren og antennes, som resulterer i brann under kjelen. Fjern opptenningsvæske fra askeoppsamleren før brikettene tennes.**

DA **A** - Fjern asken **B** - Spjældene lukkede **C** - Spjældene åbne

⚠ **ADVARSEL: Når tændvæske bruges, må askebakken altid efterses før tænding. Væske kan samle sig i askebakken og antænde, så brand kan opstå nedenun der kedlen. Fjern eventuel tændvæske fra askeskuffen, inden kullene antændes.**

ES **A** - Eliminación de la ceniza **B** - Orificios cerrados **C** - Orificios abiertos

⚠ **ADVERTENCIA: Si usa fluidos para encender el carbón, revise siempre el recogedor de cenizas antes de encender. El fluido que puede acumularse en el recogedor de cenizas podría inflamarse y provocar un incendio debajo de la olla. Elimine cualquier fluido de encendido en el recolector de cenizas antes de encender el carbón vegetal.**



SV **A** - Tömmer askan **B** - Spjällen stängda **C** - Spjällen öppna

⚠ **VARNING: Om tändvätska används skall askfångaren alltid kontrolleras innan kolen tänds, eftersom tändvätska kan rinna ner i askfångaren, antändas och börja brinna under grillen. Avlägsna all tändvätska från askuppsamlaren innan grillbriketterna antänds.**

DE **A** - Asche entfernen **B** - Belüftungsöffnungen geschlossen **C** - Belüftungsöffnungen offen

⚠ **WARNHINWEIS: Bei Verwendung von flüssigen Grillanzündern muß vor dem Anzünden stets der Aschenauffang geprüft werden. Selbst eine geringe Ansammlung von Zündflüssigkeit im Aschenauffang könnte sich entzünden und ein Feuer unter der Grillkugel verursachen. Achten Sie darauf, dass sich vor dem Anzünden der Holzkohle keine Brennflüssigkeit in der Ascheauffangschale befindet.**

NL **A** - As opruimen **B** - Openingen gesloten **C** - Openingen open

⚠ **WAARSCHUWING: Controleer de asla altijd voordat u vloeibare aansteekvloeistof gebruikt. De vloeistof kan zich in de asla ophopen en kan ontsteken, hetgeen tot brand onder de barbecue kan leiden. Verwijder alle aanmaakvloeistof uit de asschaal voordat u de briketten aansteekt.**

PT **A -** Limpe as cinzas **B -** Orifícios fechados **C -** Orifícios abertos

⚠ **ATENÇÃO: Quando estiver usando fluidos líquidos para acendimento, verifique antes o coletor de cinzas. O fluido pode ficar acumulado no coletor e provocar fogo embaixo do recipiente. Retire todos os fluidos de ignição do colector de cinzas antes de acender o carvão.**

PL **A** – Wysyp popiół **B** – Otwory wentylacyjne zamknięte **C** – Otwory wentylacyjne otwarte

⚠ **OSTRZEŻENIE: Jeśli używasz płynnej podpałki, zawsze przed rozpaleniem ognia sprawdź popielnik. W popielniku mógł zgromadzić się płyn, który może się zapalić. Usunąć płyn do rozpalania z popielnika przed rozpaleniem węgla.**

RU **A** – Очистить золу **B** – Вентиляционные отверстия закрыты **C** – Вентиляционные отверстия открыты

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании жидкостных зажигателей, всегда проверяйте золоуловитель перед розжигом. Жидкость может скапливаться в золоуловителе и может загореться, приводя к воспламенению под чашей гриля. Удалите любую жидкость от золоуловителя перед разжиганием древесного угля.**



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com®